

GETTING STARTED? EASY.



ZWI 71201 WA

RU	Инструкция по эксплуатации	2
	Стиральная машина	
UK	Інструкція	27
	Пральна машина	

ZANUSSI

⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством.

Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми, если их возраст превышает 8 лет, и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Детям в возрасте от 3 до 8 лет, а также лицам с ярко выраженными и комплексными нарушениями здоровья запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор.
- Детям младше 3 лет запрещается находиться рядом с прибором, если только за ними не обеспечивается постоянный надзор взрослых.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Если прибор оснащен устройством защиты детей, его следует включить.

- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Прибор предназначен для домашнего бытового и аналогичного применения, например:
 - в помещениях, служащих кухнями для обслуживающего персонала в магазинах, офисах и на других рабочих местах;
 - для использования клиентами отелей, мотелей мини-гостиниц типа «ночлег и завтрак» и других мест проживания;
 - в местах общего пользования в многоквартирных домах или прачечных самообслуживания.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку в 7 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- Рабочее давление воды в точке ее поступления из водопроводной сети должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа).
- Вентиляционное отверстие в днище не должно перекрываться ковровым покрытием, ковриком, подставкой или любым иным напольным покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов или другие новые комплекты шлангов, поставленные авторизованным сервисным центром.
- Использовать старые комплекты шлангов нельзя.
- В случае повреждения кабеля электропитания во избежание поражения электрическим током он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.

- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления или пар.
- Протрите прибор влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.

УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

УСТАНОВКА



Установку следует выполнять в соответствии с действующими местными нормами.

- Перед установкой прибора удалите всю упаковку и вывинтите все транспортировочные винты и резиновую втулку с пластиковой проставкой.
- Сохраните транспортировочные болты в надежном месте. Если в будущем прибор понадобится перевезти на другое место, их следует установить на место, чтобы заблокировать барабан во избежание внутренних повреждений прибора.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях, где температура может упасть ниже 0°C или там, где он может оказаться под действием атмосферных условий.
- Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и не бояться нагрева.
- Убедитесь, что между днищем прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- После установки прибора в рабочее положение при помощи спиртового уровня убедитесь в том, что прибор выровнен надлежащим образом. В противном случае отрегулируйте соответствующим образом высоту ножек.
- Не устанавливайте прибор непосредственно над сливным отверстием в полу.

- Не допускайте попадания на прибор воды и не подвергайте его воздействию повышенной влажности.
- Не устанавливайте прибор там, где его дверцу будет невозможно полностью открыть.
- Не помещайте под прибор закрытый контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки. Чтобы узнать, какие аксессуары можно использовать с вашим прибором, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ



ВНИМАНИЕ! Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что параметры, указанные на табличке с техническими данными, соответствуют характеристикам электросети.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.
- Данный прибор соответствует директивам E.E.C.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

- Не повреждайте шланги для воды.
- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.
- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.
- Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.
- При этом может иметь место вытекание воды из сливного шланга. Это объясняется тем, что прибор проходит тестирование с использованием воды на заводе-изготовителе.
- Запрещается удлинять сливной шланг более чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в сервисный центр.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ



ВНИМАНИЕ! Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся

вещества или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.

- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не стирайте вещи, сильно загрязненные маслом, жиром или другими веществами, содержащими жиры. Это может привести к повреждению резиновых деталей стиральной машины. Перед загрузкой таких изделий в стиральную машину необходимо произвести их предварительную стирку вручную.
- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы. Стекло может быть горячим.

СЕРВИС

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Применяйте только оригинальные запасные части.

УТИЛИЗАЦИЯ

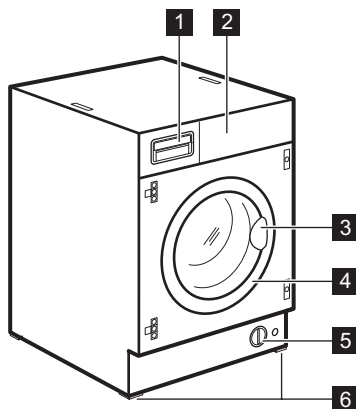


ВНИМАНИЕ! Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети и водопроводной сети.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане.
- Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

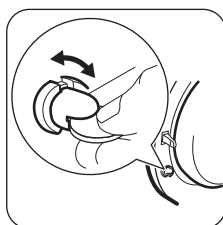
ОБЗОР ПРИБОРА



- 1 Дозатор моющего средства
- 2 Панель управления
- 3 Ручка дверцы
- 4 Табличка с техническими данными
- 5 Фильтр сливного насоса
- 6 Ножки для выравнивания прибора

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ

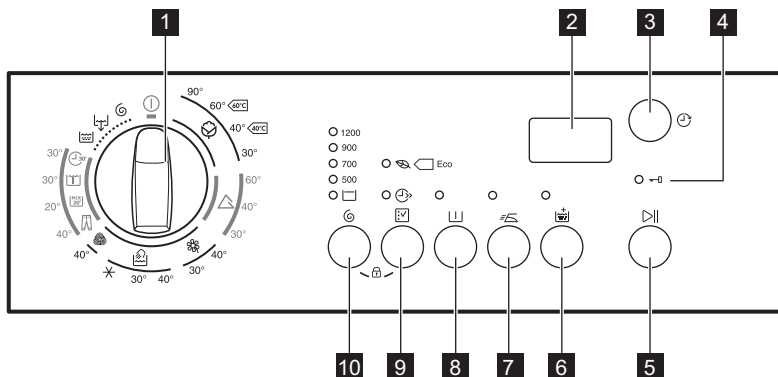
Это фиксатор позволяет избежать опасности запертия дверцы в случае попадания в барабан детей или домашних животных.














- Поверните переключатель по часовой стрелке так, чтобы канавка оказалась в горизонтальном положении. При этом закрыть дверцу прибора будет невозможно.
- Чтобы закрыть дверцу, поверните переключатель против часовой стрелки так, чтобы канавка оказалась в вертикальном положении.

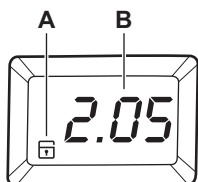
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



- 1** Селектор программ
- 2** Дисплей
- 3** Кнопка «Отсрочка пуска» (Отсрочка пуска) 
- 4** Индикатор блокировки дверцы 
- 5** Кнопка Пуск/Пауза (Пуск/Пауза) 
- 6** Кнопка «Дополнительное полоскание» (Доп. полоскание) 
- 7** Кнопка «Легкая глажка» (Легкая глажка) 
- 8** Кнопка «Предварительная стирка» (Предварительная стирка) 
- 9** Кнопка режимов (Режим) 
 - ЭКОНОМ (Режим «Экономом») 
 - Быстрая (Быстрая мойка) 
- 10** Этапы снижения скорости отжима (Отжим) 
 - Положение «Остановка с водой в баке» (Остановка с водой в баке) 

ДИСПЛЕЙ



На дисплей выводится следующая информация:

- A** – Индикатор устройства «Защита от детей»:
 - Данное устройство позволяет оставлять работающий прибор без присмотра.











- При выборе соответствующего режима на дисплее высвечивается индикатор.







B – В этой области отображаются:





- Время программы
- Окончание программы
- Отсрочка пуска
- Коды ошибок (см. Главу «Поиск и устранение неисправностей»).
- Неверный выбор режима: в течение нескольких секунд на дисплее отображается «E F G» если:
 - Был задан режим, неприменимый к выбранной программе.
 - Программа была изменена в процессе ее выполнения.

ПРОГРАММЫ

ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа Диапазон температур	Максимальная загрузка Максимальная скорость отжи- ма	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
Хлопок  90°C – 60°C – 40°C – 30°C	7 кг 1200 об/мин	Белый и цветной хлопок. Обычная, сильная и легкая загрязненность.
Хлопок   1) 60°C – 40°C	7 кг 1200 об/мин	Белый и нелиняющий цветной хлопок. Обычная загрязненность. Энергопотребление при этом уменьшается, а продолжительность программы стирки увеличивается для того, чтобы обеспечить оптимальные результаты стирки.
Синтетика  60°C – 40°C – 30°C	3 кг 900 об/мин	Изделия из синтетических или смесовых тканей. Обычная загрязненность.
Деликатные ткани  40°C – 30°C	3 кг 700 об/мин	Деликатные ткани, например, из акрила, вискозы, полиэстера и смесовых тканей, требующих более мягкой стирки. Обычная загрязненность.
Ручная стирка  40°C – 30°C – Холод- ная стирка 	2 кг 900 об/мин	Для шерстяных изделий, пригодных для машинной стирки, а также для шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из других тканей, имеющих на этикетке символ «Ручная стирка»²⁾.
Шерсть  40°C	2 кг 900 об/мин	Для шерстяных изделий, пригодных для машинной стирки, а также для шерстяных изделий, подлежащих ручной стирке, и изделий из других тканей, имеющих на этикетке символ «Ручная стирка»²⁾.
Джинсы  40°C	3 кг 1200 об/мин	Джинсовые и вязаные изделия. Также изделия темных цветов.
Микс 20°C  20°C	3 кг 900 об/мин	Специальная программа для стирки тканей из хлопка, синтетики и смесовых синтетических тканей невысокой загрязненности. Задайте программу для снижения энергопотребления. Для достижения оптимальных результатов убедитесь, что средство для стирки подходит для стирки при низкой температуре.


Программа Диапазон температур	Максимальная загрузка Максимальная скорость отжи- ма	Описание программы (Тип загрузки и степень загрязненности)
Замачивание  30°C	7 кг	Предварительная стирка – Замачивание около 40 минут – Остановка с водой в баке. Специальная программа для сильно загрязненного белья. По окончании времени замачивания прибор автоматически остановится; вода при этом останется в баке. Перед началом нового этапа стирки необходимо слить воду (см. Главу «По окончании программы»). ³⁾
Мини 30°  30°C	3 кг 700 об/мин	Изделия из хлопка и синтетики, которые имеют легкую загрязненность или были ношены только один раз.
Ополаскивания 	7 кг 1200 об/мин	Полоскание и отжим белья. Все ткани за исключением шерсти и вещей, требующих бережного обращения. Уменьшите скорость отжима согласно типу ткани.
Слив 	7 кг	Слив воды после выполнения программы с включенным режимом «Остановка с водой в баке».
Отжим 	7 кг 1200 об/мин	Отжим и слив воды после выполнения программы с включенным режимом «Остановка с водой в баке». Выберите скорость отжима согласно типу ткани.
	Отмена текущей программы или выключение прибора.	

1) Стандартные программы для оценки класса энергопотребления. В соответствии с директивой 1061/2010 программы «Хлопок » с выбранной опцией «Эконом » и «Хлопок » с выбранной опцией «Эконом » являются соответственно эквивалентными программам «Стандартная Хлопок 60°C» и «Стандартная Хлопок 40°C». Это наиболее энергоэффективные программы для стирки этого типа белья нормальной степени загрязненности из хлопка в части экономии как электроэнергии, так и потребления воды.
























Температура воды на этапе стирки может отличаться от температуры, заявленной для выбранной программы.

2) В ходе этого цикла барабан медленно вращается, обеспечивая щадящую стирку. Может показаться, что барабан не вращается или вращается ненадлежащим образом, но для данной программы такое поведение является нормальным.

3) Эту программу нельзя использовать для тканей, требующих бережного обращения, например, для шелка и шерсти. Насыпьте стиральный порошок для замачивания в отделение дозатора моющих средств, помеченное символом . По окончании замачивания (после слива воды) можно выбрать требуемую программу стирки. Сначала выключите прибор, затем выберите программу и запустите ее.

Совместимость программных режимов

Программа									
	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■		■	■				■
	■	■							■
	■	■							■
	■	■				■	■		■
	■	■						■	■
									■
	■								■
	■	■					■	■	■
									
	■								■

1) Этот режим недоступен при температуре стирки ниже 40°C.

2) При выборе этого режима рекомендуется уменьшить максимальную загрузку. В этом случае возможна также стирка и при максимальной загрузке, но ее результаты будут несколько хуже.

3) При использовании жидких моющих средств необходимо выбирать программу без предварительной стирки.

4) При выборе режима «Легкая глажка» рекомендованный максимальный вес загрузки составляет 1,5 кг.

ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ



Заявленные значения получены в лабораторных условиях в соответствии со стандартами. Они могут меняться в зависимости от количества и типа белья и окружающей температуры. Давление и температура поступающей воды и напряжение в сети также могут влиять на продолжительность программы стирки.



В ходе повышения качества продукции технические данные могут быть изменены без предварительного уведомления.

Программы	Загрузка (кг)	Потребление электроэнергии (кВт·ч)	Потребление воды (в литрах)	Приблизительная продолжительность программы (в минутах)	Остаточная влажность (%) ¹⁾
Хлопок 60°C	7	1.35	67	150	53
Хлопок 40°C	7	0.85	67	140	53
Синтетика 40°C	3	0.55	42	90	35
Деликатные ткани 40°C	3	0.55	63	65	35
Шерсть 30°C ²⁾	2	0.25	55	60	30

Стандартные программы для хлопка

Стандартная хлоп-пок 60°C 	7	1.01	52	180	53
Стандартная хлоп-пок 60°C 	3.5	0.78	44	149	53
Стандартная хлоп-пок 40°C 	3.5	0.61	44	140	53

1) По окончании фазы отжима.

2) Недоступно в ряде моделей.

В отключенном состоянии (Вт)	При оставлении во включенном состоянии (Вт)
0.10	0.98

Информация, приведенная в таблице выше, соответствует требованиям постановления комиссии ЕС 1015/2010 о введении в действие директивы 2009/125/ЕС .

РЕЖИМЫ

ВЫБОР ПРОГРАММЫ

Селектор программ позволяет выбрать программу, а также выключить или включить прибор.

ОТЖИМ

С помощью данного режима можно изменить скорость отжима по умолчанию.

При этом загорится индикатор заданной скорости.

ОСТАНОВКА С ВОДОЙ В БАКЕ

- Используйте данный режим для предотвращения образования складок на белье.
- Загорится соответствующий индикатор.
- По завершении программы в барабане остается вода.
- Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.

- Дверца остается заблокированной. Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.



Для слива воды см. Главу «По окончании программы».

РЕЖИМ «ЭКОНОМ»

Этот режим обеспечивает хорошие результаты стирки и одновременно уменьшает потребление электроэнергии. Время стирки будет увеличено, а температура стирки понижена. Загорится соответствующий индикатор.

БЫСТРАЯ МОЙКА

Нажмите на кнопку для уменьшения продолжительности программы. Выбирайте этот режим для стирки легко загрязненных вещей или для того, чтобы освежить чистые вещи.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ СТИРКА

Перед тем, как приступить к основной стирке, машина выполняет предварительную стирку. Продолжительность стирки при этом увеличивается. Этот режим рекомендуется для стирки сильно загрязненного белья.




ЛЕГКАЯ ГЛАЖКА

Прибор тщательно стирает и отжимает белье для предотвращения образования складок.

ПАРАМЕТРЫ

ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ

С помощью этого режима можно заблокировать панель управления от детей.

- Чтобы **включить/выключить** эту функцию, одновременно нажмите и удерживайте  и  до тех пор, пока **не загорится/отключится** индикатор .

Можно включить этот режим:

- После нажатия Пуск/Пауза: селектор программ и режимов блокируется.
- До нажатия кнопки Пуск/Пауза: прибор будет нельзя запустить.

Прибор уменьшает скорость отжима, использует больше воды и адаптирует продолжительность программы к типу белья. Загорится соответствующий индикатор.

ДОП. ПОЛОСКАНИЕ

С помощью этого режима можно добавить в программу стирки этап дополнительного полоскания.

Используйте данный режим в случае аллергии на средства для стирки или если вода в Вашем регионе отличается мягкостью. Загорится соответствующий индикатор.

ОТСРОЧКА ПУСКА

С помощью этого режима можно отложить запуск программы на срок от 30 минут до 20 часов.

На дисплее отображается соответствующий индикатор.

ИНДИКАТОР БЛОКИРОВКИ ДВЕРЦЫ



Индикатор  указывает, когда дверцу можно открыть:

- Индикатор светится: дверцу открывать нельзя.
- Индикатор мигает: дверцу можно будет открыть через несколько минут.
- Индикатор не горит: дверцу можно открывать.

ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Звуковые сигналы подаются в следующих случаях:

- После завершения работы программы.
- В случае неисправности прибора.

Чтобы **включить/отключить** звуковые сигналы, одновременно нажмите и удерживайте  и  в течение 6 секунд.



При обнаружении неисправности звуковые сигналы будут выдаваться даже в случае их отключения.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
 2. Откройте вентиль подачи воды.
 3. Залейте 2 литра воды в отсек моющего средства для этапа стирки.
- При этом активируется система слива.
4. Поместите небольшое количество моющего средства в отсек для этапа стирки.
 5. Не загружая в прибор одежды, выберите и запустите программу для стирки изделий из хлопка на максимальной температуре. Эта процедура удалит из барабана и бака какие бы то ни было загрязнения.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

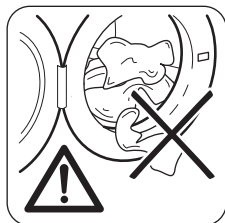
ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

Откройте вентиль подачи воды. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.

1. Откройте дверцу прибора, потянув за ручку дверцы.
2. Поместите белье в барабан по одной вещи за раз.
3. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие.

Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан. Максимальные значения загрузки см. в «Таблице программ стирки».

4. Закройте дверцу.

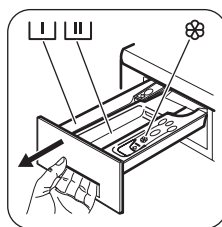


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Убедитесь, что белье не зажато между уплотнением и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.



Стирка сильно загрязненных маслом или жиром вещей может привести к повреждению резиновых деталей стиральной машины.

ДОБАВЛЕНИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДОБАВОК



1. Отмерьте количество средства для стирки и кондиционера для ткани.
2. Поместите в отделения моющее средство и кондиционер для белья.
3. Осторожно закройте отсек средства для стирки.

ОТДЕЛЕНИЯ ДОЗАТОРА МОЮЩИХ СРЕДСТВ



Отсек средства для стирки, используемого на этапе предварительной стирки.




Отсек средства для стирки, используемого на этапе стирки.




Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрашивания).


ВЫБОР ПРОГРАММЫ

1. Включите прибор и выберите программу, повернув селектор программ:
 - Индикатор кнопки **Пуск/Пауза** замигает.
 - На дисплее отобразится продолжительность программы.
2. В случае необходимости измените температуру и скорость отжима или включите доступные режимы. При включении режима загорается его индикатор.


 При ошибочной установке на дисплее отобразится сообщение **E r r**.

ЗАПУСК ПРОГРАММЫ С РЕЖИМОМ ОТСРОЧКИ ПУСКА

1. Нажимайте на кнопку Отсрочка пуска, пока на дисплее не отобразится нужное значение отсрочки. Загорится индикатор отсрочки пуска.
2. Нажмите на кнопку Пуск/Пауза:
 - Высветится индикатор блокировки дверцы и индикатор .
 - Прибор начнет обратный отсчет времени.
 - По окончании обратного отсчета произойдет автоматический запуск программы.


 Можно отменить или изменить значение режима Отсрочка пуска до нажатия на кнопку Пуск/Пауза. После нажатия на кнопку Пуск/Пауза можно только отменить режим Отсрочка пуска.


Отмена режима Отсрочка пуска:

- a. Нажмите на кнопку Пуск/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы. Индикатор кнопки Пуск/Пауза замигает.
- b. Нажимайте на кнопку Отсрочка пуска, пока на дисплее не появится . Снова нажмите на кнопку Пуск/Пауза требуемое количество раз, чтобы сразу же запустить программу.


ЗАПУСК ПРОГРАММЫ БЕЗ ОТСРОЧКИ ПУСКА


Нажмите на кнопку Пуск/Пауза.

- Индикатор кнопки Пуск/Пауза загорится, перестав мигать.
- Произойдет запуск программы, дверца заблокируется и загорится индикатор .
- Продолжительность программы начнет уменьшаться с шагом в одну минуту.

 В начале цикла стирки на короткое время может включиться сливной насос.

ОТМЕНА ВЫПОЛНЯЮЩЕЙСЯ ПРОГРАММЫ

1. Поверните селектор программ в положение , чтобы отменить программу и выключить прибор.
2. Вновь включите прибор поворотом селектора программ. Теперь можно выбрать новую программу стирки.

 Перед запуском новой программы прибор может произвести слив воды. В этом случае убедитесь, что средство для стирки все еще находится в дозаторе моющих средств; в противном случае добавьте средство для стирки.

ПРЕРЫВАНИЕ ПРОГРАММЫ И ИЗМЕНЕНИЕ ВЫБРАННЫХ РЕЖИМОВ

Допускается изменение только ограниченного ряда режимов до того, как они будут запущены.

1. Нажмите на кнопку Пуск/Пауза.


Замигает индикатор.


2. Внесите изменения в режимы.

3. Снова нажмите на кнопку Пуск/Пауза.


Выполнение программы будет продолжено.

ОТКРЫВАНИЕ ДВЕРЦЫ

Во время выполнения любой из программ или Отсрочка пуска дверца остается заблокированной. При этом светится индикатор .




 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Если температура или уровень воды в барабане слишком высоки и барабан еще вращается, дверцу нельзя будет открыть.

Для того, чтобы открыть крышку в течение первых минут цикла, или при выполнении Отсрочка пуска:


1. Нажмите на кнопку Пуск/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы.
2. Подождите, пока не погаснет индикатор .
3. Дверцу можно открыть.
4. Закройте дверцу и снова коснитесь кнопки Пуск/Пауза. Выполнение программы или (отсчета Отсрочка пуска) продолжится.

ПО ОКОНЧАНИИ ПРОГРАММЫ

- Прибор автоматически завершает работу.



- Выдается звуковой сигнал (если он включен).
- На дисплее высвечивается .
- Индикатор кнопки Пуск/Пауза погаснет.
- Индикатор блокировки дверцы  гаснет. Выключите прибор, повернув селектор программ в положение .
- Дверцу можно открыть.
- Выньте белье из прибора. Убедитесь, что барабан пуст.
- Закройте водопроводный вентиль.
- Оставьте дверцу и выдвижной дозатор моющих средств приоткрытыми для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.

Программа стирки завершена, но в барабане осталась вода.

- Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок на белье.
- Индикатор Остановка с водой в баке продолжает гореть, напоминая Вам о необходимости слить воду.
- Горит индикатор дверцы . Индикатор кнопки Пуск/Пауза мигает. Дверца остается заблокированной.

- Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

Слив воды:

1. Для слива воды.
 - Задайте программу Слив или Отжим.
 - Нажмите на кнопку Пуск/Пауза. Прибор произведет слив воды и отжим.
2. По окончании программы индикатор блокировки дверцы  погаснет, и дверцу можно будет открыть.
3. Выключите прибор, повернув селектор программ в положение .

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Если через несколько минут по окончании программы стирки прибор не будет выключен, он перейдет в режим сохранения энергии. Режим сохранения энергии уменьшает энергопотребление, пока прибор находится в режиме ожидания:

- Гаснут все индикаторы и дисплей.
- Индикатор кнопки «Пуск» медленно мигает.

Для отключения режима сохранения энергии нажмите на любую кнопку.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут обесцвечиваться при первой стирке. Рекомендуется стирать их отдельно при первой стирке.
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, защелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте вещи.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Удалите стойкие пятна специальным моющим средством.
- Перед загрузкой вещей в барабан выстирайте и предварительно обработайте сильно загрязненные места

- Соблюдайте осторожность при обращении с занавесками. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.
- Не стирайте белье с необработанными краями или с разрезами. Помещайте небольшие вещи и деликатные вещи (например, бюстгалтеры с косточками, ремни, колготки и т.д.) в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс. В этом случае вручную распределите вещи в барабане и снова запустите этап отжима.

СТОЙКИЕ ПЯТНА

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами.

Такие загрязнения рекомендуется обработать заранее до загрузки одежды в прибор.

В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

СРЕДСТВА ДЛЯ СТИРКИ И ДОБАВКИ

- Используйте только средства для стирки и добавки, предназначенные специально для стиральных машин:
 - стиральные порошки для всех типов тканей;
 - стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 40°C) и шерсти;
 - жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки только шерстяных изделий.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте средства для стирки в количествах, превышающих необходимые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.
- Выбирайте средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.
- Если в приборе отсутствует дозатор средства для стирки с заслонкой, добавляйте жидкие средства для стирки при помощи дозирующего шарика (поставляемого производителем средства для стирки).

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОЛОГИЧНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

- при стирке белья обычной загрязненности выбирайте программу стирки, не включающую цикл предварительной стирки;
- всегда запускайте программу стирки при максимально допустимой загрузке белья;
- при необходимости используйте пятновыводитель и выбирайте программу с более низкой температурой стирки;
- для того, чтобы правильно выбрать нужное количество средства для стирки, узнайте, какова жесткость воды в Вашей водопроводной сети. См. Главу «Жесткость воды».

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин смягчители для воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в Вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.

Используйте нужное количество смягчителя воды. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

ОЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Для очистки прибора используйте только теплую воду с мылом. Насухо вытрите все поверхности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Если вода в Вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для

стиральных машин средства для удаления накипи.

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования накипи и частичек ржавчины.

Для удаления частиц ржавчины используйте только специальные средства для стиральных машин. Данную операцию следует производить отдельно от стирки белья.



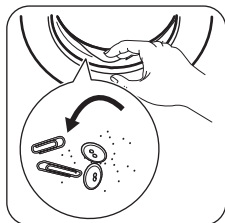
Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

ПРОФИЛАКТИЧЕСКАЯ СТИРКА

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно производите «профилактическую стирку». Для этого проделайте следующее:

- Выньте все белье из барабана.
- Выберите программу стирки хлопка, задав максимальную температуру и добавив небольшое количество моющего средства.

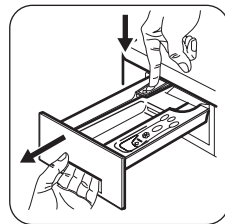
УПЛОТНИТЕЛЬ ДВЕРЦЫ



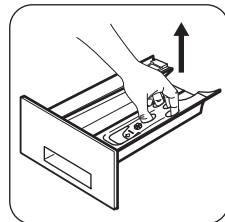
Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

ОЧИСТКА ДОЗАТОРА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

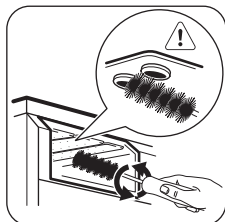
Регулярно производите очистку дозатора моющих средств и добавок.



- Чтобы извлечь дозатор, нажмите вниз защелку и потяните его на себя.
- Чтобы удалить все остатки скопившегося порошка, промойте его проточной водой.



- Для упрощения очистки снимите верхнюю часть отделения для добавок.



- Как следует удалите все остатки стирального порошка с верхней и нижней части углубления.
- Для очистки углубления воспользуйтесь небольшой щеткой.

- Установите дозатор на место и запустите без белья программу полоскания.

ЧИСТКА ФИЛЬТРА СЛИВНОГО НАСОСА

Насос следует проверять регулярно, особенно, если:

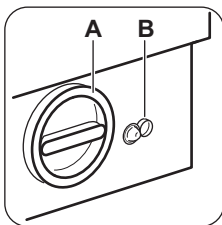
- прибор не выполняет слив и/или отжим;
- при сливе прибор издает странный шум, вызванный попаданием в сливной насос таких предметов, как булавки, монеты и т.д.;
- обнаружена неисправность, связанная со сливом воды (более подробно см. Главу «Поиск и устранение неисправностей»).



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Выключите прибор и извлеките вилку сетевого кабеля из розетки.

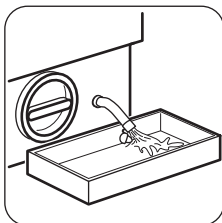
Действуйте следующим образом:

- Извлеките вилку шнура питания прибора из розетки.
- При необходимости дождитесь остывания температуры воды.

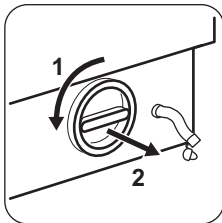


- Поставьте рядом с насосом (A) емкость для сбора воды, которая может вытечь.

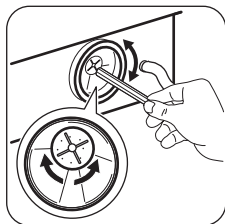
- Выньте шланг аварийного слива (B), поместите его конец в поставленный тазик и снимите с него заглушку.



- Когда вода перестанет вытекать, отверните фильтр.
- Поверните фильтр против часовой стрелки.

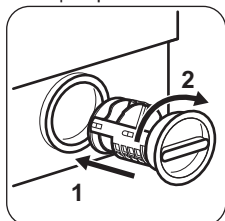


- Извлеките фильтр.
- При необходимости используйте плоскогубцы.
- При извлечении фильтра всегда держите под рукой тряпку на случай пролива воды.
- Очистите фильтр под крышкой от следов ворса.



- Удалите посторонние предметы и ворс из корпуса и с крыльчатки насоса.
- Убедитесь, что крыльчатка насоса вращается (при вращении возможны рывки — это нормально).

Если она не вращается, обратитесь в сервисный центр.



- Вставьте заглушку обратно в шланг аварийного слива и установите его на место.
- Установите фильтр на место, аккуратно вставив его по направляющим.

- Завинтите крышку насоса до упора. Поворачивайте ее по часовой стрелке.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Во время работы прибора при выполнении ряда программ в насосе может оказаться горячая вода.

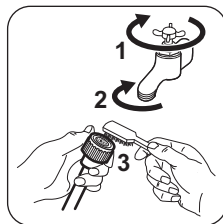
Никогда не извлекайте фильтр во время стирки. Всегда дожидайтесь, пока прибор завершит цикл и сольет воду.

При установке фильтра на место убедитесь, что он надежно затянут во избежание возникновения протечек и возможности снятия его детьми.

ОЧИСТКА НАЛИВНОГО ШЛАНГА И ФИЛЬТРА КЛАПАНА

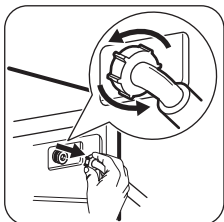
Если прибор не наполняется водой, наполняется слишком долго, кнопка пуска мигает желтым цветом или на дисплее (если он имеется) отображается соответствующее предупреждение (более подробно см. в разделе «Поиск и устранение неисправностей»), проверьте, не засорены ли фильтры наливного шланга.

Очистка фильтров наливного шланга:

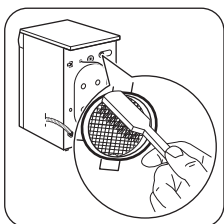


- Закройте водопроводный вентиль.
- Отвинтите шланг от крана.
- Прочистите фильтр в шланге жесткой щеткой.

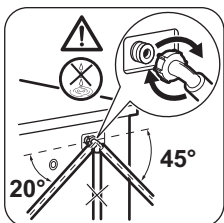
- Снова привинтите наливной шланг к крану. Убедитесь, что соединение герметично.



- Отвинтите шланг от машины.
- Держите рядом тряпку, т.к. может вытечь вода.



- Прочистите фильтр во впускном клапане жесткой щеткой или тряпкой.




- Снова прикрутите шланг к машине. Убедитесь, что соединение герметично.
- Откройте водопроводный вентиль.

МЕРЫ ПРОТИВ ЗАМЕРЗАНИЯ

Если прибор установлен в месте, где температура может опускаться ниже 0°C, удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Поставьте на пол тазик, поместите в него концы наливного шланга и шланга аварийного слива и дайте воде полностью вытечь из шлангов.
4. Выберите программу «Слив» и дайте ей проработать до конца.

5. Поверните селектор программ в положение , чтобы отключить прибор от электропитания.
6. Снова привинтите к крану наливной шланг и установите на место шланг аварийного слива, вновь надев на него заглушку.



ВНИМАНИЕ! Перед тем, как вновь использовать прибор, убедитесь, что температура превышает 0°C. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный воздействием низких температур.

АВАРИЙНЫЙ СЛИВ

В случае, если прибор не сливает воду, проделайте следующее:

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
 2. Закройте водопроводный вентиль.
 3. При необходимости подождите, пока вода остынет.
 4. Поставьте на пол тазик и поместите в него конец шланга аварийного слива. Снимите заглушку шланга.
- Под воздействием гравитации вода стечет в тазик.
5. Когда тазик наполнится, снова наденьте заглушку на шланг аварийного слива.
 6. Вылейте воду из тазика. Повторяйте эту процедуру до окончания слива воды.
 7. При необходимости почистите насос, как описано выше.
 8. Закройте шланг аварийного слива крышкой и уберите его на место.
 9. Прикрутите наливной шланг на место.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

ВВЕДЕНИЕ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. Таблицу). В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.

В случае ряда проблем прибором могут выдаваться звуковые сигналы, а на дисплее - высвечиваться коды ошибок:

- **E10** - В прибор не поступает как следует вода. Снова запустите прибор нажатием кнопки Пуск/Пауза. Через 10 секунд эта дверца будет разблокирована.
- **E20** - Прибор не сливает воду.
- **E40** - Дверца прибора открыта или не закрыта как следует. Пожалуйста, проверьте дверцу!
- **E90** - Нестабильная работа электросети. Дождитесь стабилизации электросети.



ВНИМАНИЕ! Перед выполнением проверок выключите прибор.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Неисправность	Возможное решение
Программа не запускается.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания. • Убедитесь, что дверца прибора закрыта. • Убедитесь, что предохранитель на электроштите не поврежден. • Убедитесь, что кнопка «Пуск/Пауза» была нажата. • Отключите функцию «Защита от детей», если она включена (а также если она предусмотрена).

Неисправность	Возможное решение
В прибор не поступает как следует вода.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что водопроводный кран открыт. • Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. • Убедитесь, что водопроводный кран не засорен.
Прибор не сливает воду.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что сливная труба не засорена. • Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передвлен. • Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. главу «Уход и очистка». • Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении. Возможно, шланг расположен слишком низко. • Выберите программу слива, если выбрана программа без использования слива. • Если использовалась опция, в результате работы которой в баке остается вода, воспользуйтесь программой «Слив».
Отжим не используется или цикл стирки длится дольше, чем обычно.	<ul style="list-style-type: none"> • Задайте программу отжима. • Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима. Эта проблема может быть вызвана разбалансировкой.
Вода на полу.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что соединения шлангов герметичны, а утечки воды отсутствуют. • Убедитесь, что сливной шланг не поврежден. • Убедитесь, что используется подходящее моющее средство в необходимом количестве. • Убедитесь, что заглушка отверстия аварийного слива установлена на место в фильтр. • Убедитесь в правильности установки подставок для посуды после очистки.
Невозможно открыть дверцу прибора.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что программа стирки завершена. • Если в барабане осталась вода, выберите программу с использованием слива или отжима.
Прибор издает необычный шум.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что прибор как следует выровнен. См. раздел «Установка». • Убедитесь, что упаковка и/или транспортировочные болты удалены. См. раздел «Установка». • Добавьте в барабан еще белья. Возможно, нагрузка недостаточна велика.
Результаты стирки неудовлетворительны.	<ul style="list-style-type: none"> • Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство. • Перед стиркой используйте специальные средства для удаления стойких пятен. • Убедитесь в правильности выбранной температуры. • Уменьшите объем загрузки.
Не удается выбрать какую-либо опцию.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что Вы нажимаете только на требуемую кнопку/кнопки.

После проверки включите прибор.
Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок. Выключите и включите прибор. В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в сервисный центр.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию. Данная информация находится на табличке с техническими данными: модель, код изделия (PNC) и серийный номер. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

УСТАНОВКА

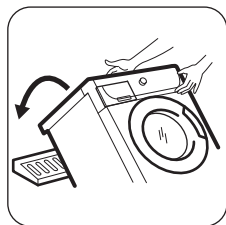


ВНИМАНИЕ! См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

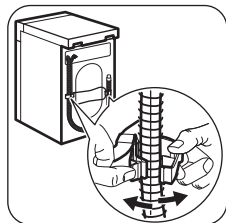
РАСПАКОВКА



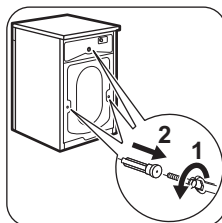
Перед установкой прибора вывинтите все транспортировочные винты и удалите всю упаковку. Рекомендуется сохранить все транспортировочные приспособления для того, чтобы их можно было снова использовать в случае новой транспортировки прибора.



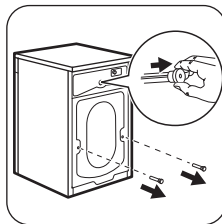
- После снятия всей упаковки положите прибор на заднюю панель, чтобы извлечь полистирольную прокладку из его основания.



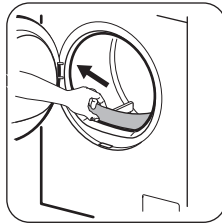
- Отсоедините шнур питания и сливной шланг от разъемов на задней панели прибора.



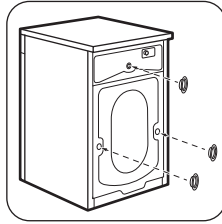
- Вывинтите три болта.



- Снимите соответствующие пластмассовые шайбы.



- Извлеките вставку из полистирола, прикрепленный к прокладке дверцы. Выньте из барабана все находящиеся там предметы.



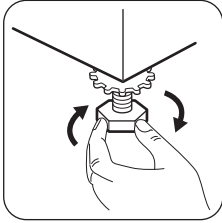
- Вставьте в маленькое верхнее отверстие и в два больших отверстия соответствующие пластиковые заглушки, которые находятся в одном пакете с руководством по эксплуатации.

ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ

- Установите машину на ровный твердый пол. Убедитесь, что ковры, дорожки и т.п.

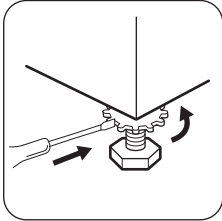
не препятствуют циркуляции воздуха вокруг прибора.

- Убедитесь, что машина не касается стен или других кухонных приборов.



- Выровняйте прибор, увеличивая или уменьшая высоту ножек.
- Ножки могут регулироваться с трудом, т.к. на них установлены самоконтращиеся гайки, однако НЕОБХОДИМО отрегулировать их высоту так, чтобы прибор стоял ровно и устойчиво.

- При необходимости проверьте точность выравнивания с помощью уровня. Необходимые регулировки следует выполнять с помощью гаечного ключа.



- После того, как прибор будет выровнен, затяните контргайки.
- Тщательное выравнивание предотвращает вибрацию, шум и перемещение прибора во время работы.



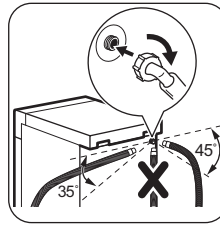
Никогда не подкладывайте картон, куски дерева или похожие материалы для компенсации неровностей пола.

ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

- Наливной шланг входит в комплект поставки и находится внутри барабана прибора.
- Не используйте для подключения к водопроводу шланг от старого прибора.

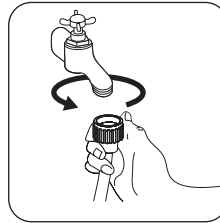


Данный прибор следует подсоединять к вентилю подачи холодной воды.



- Подсоедините угловой патрубком шланга к машине. Не направляйте наливной шланг вертикально вниз.
- Поверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана.

- Отрегулируйте положение шланга, ослабив зажимную гайку. Отрегулировав положение шланга, не забудьте плотно затянуть зажимную гайку во избежание утечек.



- Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4 дюйма. Всегда используйте шланг, поставляемый вместе с прибором.

- Наливной шланг не подлежит удлинению. Если он слишком короткий, а перемещать водопроводный кран нежелательно, то необходимо купить новый, более длинный шланг, специально предназначенный для данной цели.

СЛИВ ВОДЫ

Конец сливного шланга можно устанавливать тремя способами:



- Подвесить над краем раковины, используя пластмассовую

направляющую, входящую в комплект поставки машины.

В этом случае убедитесь, что шланг не соскочит во время слива воды. Для этого шланг можно привязать к крану куском бечевки или прикрепить к стене.

- **Подсоединив к патрубку сливной трубы раковины.**

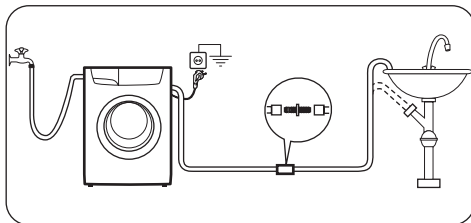
Этот патрубок должен находиться над сифоном раковины, чтобы высота места сгиба шланга от пола составляла бы не менее 60 см.

- **Подсоединив непосредственно к сливной трубе на высоте не менее 60 см, но не более 90 см.**

Конец сливного шланга всегда должен вентилироваться, т.е. внутренний диаметр сливной трубы должен быть больше внешнего диаметра сливного шланга.

Сливной шланг не должен иметь перегибов.

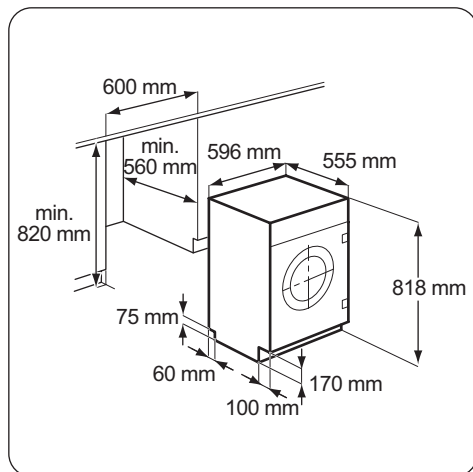
Максимальная длина сливного шланга не должна превышать 4 метра. Дополнительный сливной шланг и соединительный элемент можно приобрести в авторизованном сервисном центре.



ВСТРАИВАНИЕ

ОБЗОР

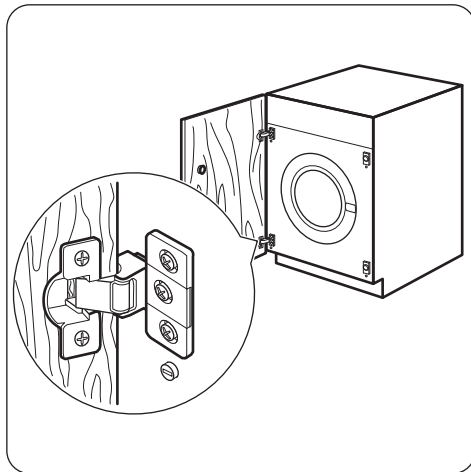
Данный прибор рассчитан на встраивание в кухонную мебель. Ниша для встраивания должна иметь размеры, указанные рисунке ниже:



Рекомендуется сохранить упаковку и транспортировочные болты на случай, если потребуется любое дальнейшее перемещение прибора.

ПОДГОТОВКА И УСТАНОВКА ДВЕРЦЫ

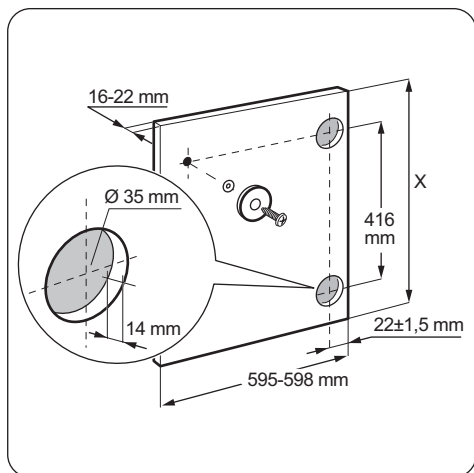
Конфигурация, в которой поставляется прибор, предусматривает открывание дверцы справа налево (см. рисунок ниже)



Дверца

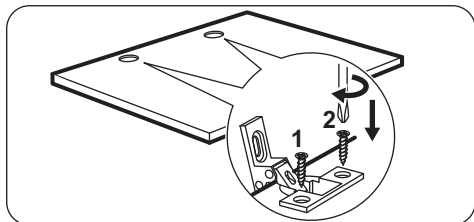
- - ширина 595-598 мм
- - толщина 16-22 мм

Высота X зависит от высоты цоколя прилегающей мебели.



Петли

Для установки петель просверлите два отверстия (диаметром 35 мм и глубиной 12,5-14 мм в зависимости от глубины дверной фурнитуры) на внутренней стороне дверцы. Петли прикрепляются к дверце с помощью шурупов **1** и **2** из комплекта поставки прибора (см. ниже).



Расстояние между центрами отверстий должно составлять 416 мм. Расстояние от верхней кромки дверцы до центра отверстия зависит от размеров прилегающей мебели.

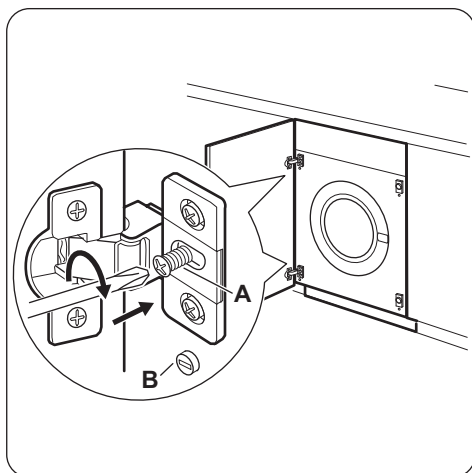
Установка дверцы

Для установки дверцы прикрепите к прибору петли винтами M5x15.



Не удаляйте винт **B**!

Петли можно регулировать для компенсации возможной неравномерности толщины дверцы.



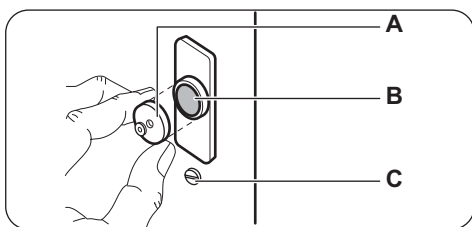
Для точного выравнивания дверцы ослабьте винт, отрегулируйте дверцу, а затем снова затяните винт **A**.

В приборе предусмотрена фиксация дверцы с помощью магнита. Чтобы обеспечить правильную работу данного устройства установите на внутренней стороне дверцы ответную часть магнита **A** (стальной диск + резиновое кольцо).

Положение ответной части должно соответствовать положению магнита **B** на приборе.



Не удаляйте винт **C**!

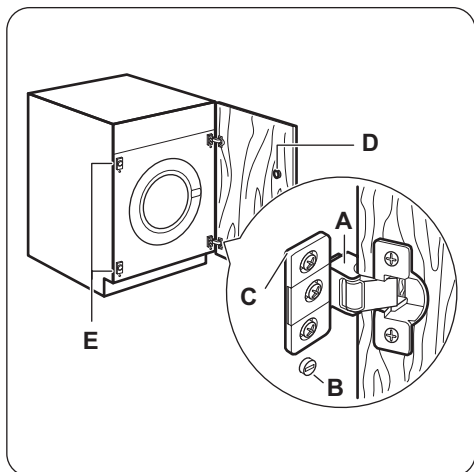


Если требуется перевесить дверцу, чтобы она открывалась слева направо, перенесите на другую сторону накладку **E**, магнит **D** и накладку **C**.

Установите ответную часть магнита **D** и петли **A**, как описано выше.



Не удаляйте винт **B**!





ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Размеры	Ширина/Высота/Глубина/Общая глубина	596 мм/ 818 мм/ 544 мм/ 560 мм
Подключение к электросети	Напряжение Общая мощность Предохранитель Частота	230 В 2000 Вт 10 А 50 Гц
Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги.		IPX4
Давление в водопроводной сети	Минимум Максимум	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Подключение воды ¹⁾		Холодная вода
Максимальная загрузка	Хлопок	7 кг
Класс энергопотребления		A++
Скорость отжима	Максимум	1200 об/мин

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4" .

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить

окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или

обратитесь в свое муниципальное управление.



Класс энергетической эффективности в Российской Федерации: А

Дата производства данного изделия указана в серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 73012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2017 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция

Импортер и уполномоченная изготовителем организация:

ООО "Электролюкс Рус", Кожевнический проезд 1, 115114, Москва, тел.: 8-800-200-3589

Изготовлено в Италии

⚠ ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед установкою та експлуатацією приладу слід уважно прочитати інструкцію користувача. Виробник не несе відповідальності за травми або збитки через неправильне встановлення або використання. Інструкції з експлуатації приладу слід зберігати в безпечному і доступному місці з метою користування в майбутньому.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ І ВРАЗЛИВИХ ОСІБ

- Діти від 8 років, особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями та особи без відповідного досвіду та знань можуть користуватися цим приладом лише під наглядом або після отримання інструктажу стосовно безпечного користування приладом і пов'язаних ризиків.
- Діти у віці від 3 до 8 років та особи зі значними та складними обмеженими можливостями можуть залишатися поблизу приладу лише за умови постійного нагляду.
- Не слід залишати дітей до трьох років без постійного нагляду поблизу приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Тримайте всі пакувальні матеріали подалі від дітей та утилізуйте ці матеріали належним чином.
- Тримайте м'які засоби в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей чи домашніх тварин до приладу, коли його дверцята відчинені.
- Якщо прилад обладнано пристроєм захисту від доступу дітей, такий пристрій необхідно активувати.
- Дітям забороняється виконувати очищення чи роботи з обслуговування приладу, які можуть виконуватися користувачем, без нагляду.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Не змінюйте технічні специфікації цього приладу.

- Цей прилад призначено для використання в побутових і аналогічних сферах:
 - на кухнях магазинів, офісів та інших робочих установ;
 - клієнтами готелів, мотелів та інших житлових приміщень;
 - зонах для спільного користування в багатоквартирних будинках і пральнях.
- Не перевищуйте максимальний обсяг завантаження 7 кг (див. розділ «Таблиця програм»).
- Робочий тиск води на впуску води від випускного патрубку повинен становити від 0,5 бар (0,05 МПа) до 8 бар (0,8 МПа).
- Подбайте про те, щоб килим, килимок або інше підлогове покриття не закривало вентиляційні отвори в основі приладу.
- Прилад слід під'єднати до водопроводу за допомогою набору нових шлангів із комплекту або набору нових шлангів, що постачається авторизованим сервісним центром.
- Повторно використовувати набір старих шлангів не можна.
- У разі пошкодження електричного кабелю його має замінити представник виробника або його авторизованого сервісного центру чи інша кваліфікована особа. Робити це самостійно забороняється, оскільки існує небезпека ураження електричним струмом.
- Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.
- Не використовуйте струмінь води та/або пари високого тиску для очищення приладу.
- Витріть прилад вологою тканиною. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не використовуйте абразивні засоби, жорсткі серветки для очищення, розчинники або металеві предмети.

ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

ВСТАНОВЛЕННЯ



Установка повинна відповідати відповідним нормативам країни.

- Видаліть усі транспортувальні болти та пакувальні матеріали, в тому числі гумову втулку з пластиковою прокладкою.
- Тримайте транспортні болти в безпечному місці. Для перевезення приладу ці болти необхідно буде знов установити, щоб зафіксувати барабан для запобігання пошкодженню внутрішніх компонентів.
- Будьте обережні під час переміщення приладу, оскільки він важкий. Використовуйте захисні рукавички та взуття, що постачається в комплекті.
- Не встановлюйте й не використовуйте пошкоджений прилад.
- Дотримуйтеся інструкції зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Не встановлюйте прилад і не використовуйте його у приміщеннях, де температура може опуститися нижче 0°C або де погодні явища можуть впливати на його роботу.
- Поверхня підлоги, на якій буде встановлено прилад, повинна бути рівною, нерухомою, чистою та термостійкою.
- Переконайтеся, що повітря може вільно циркулювати між приладом і підлогою.
- Установивши прилад у місце постійної експлуатації, за допомогою спиртового рівня переконайтеся в тому, що він правильно вирівняний. У разі необхідності відрегулюйте ніжки, щоб вирівняти його.
- Не встановлюйте прилад безпосередньо над зливним отвором у підлозі.
- Не розпилюйте воду на прилад та не піддавайте його надмірній вологості.
- Не встановлюйте прилад у місцях, де не можна повністю відчинити дверцята.
- Не підставляйте під прилад закриту ємність для збору води на випадок можливого протікання. Звертайтеся до авторизованого сервісного центру по інформацію про приладдя, яке дозволяється використовувати.

- Прилад повинен бути заземленим.
- Завжди використовуйте правильно встановлену протиударну розетку.
- Переконайтеся в тому, що параметри на таблиці з технічними даними сумісні з електричними параметрами електроживлення від мережі.
- Не використовуйте розгалужувачі, перехідники й подовжувачі.
- Будьте обережні, аби не пошкодити штепсельну вилку та кабель. Якщо кабель живлення потребує заміни, зверніться до нашого сервісного центру.
- Вставляйте штепсельну вилку в розетку електроживлення лише після закінчення установки. Переконайтеся, що після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.
- Не торкайтеся кабелю живлення чи штепсельної вилки вологими руками.
- Не тягніть за кабель живлення, щоб відключити прилад із мережі. Завжди вимикайте, витягаючи штепсельну вилку.
- Цей прилад відповідає директивам ЄЕС.

ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ВОДОПРОВОДУ

- Не допускайте пошкодження шлангів.
- Перед тим, як під'єднати прилад до нових труб або труб, що не використовувалися тривалий час, чи якщо проводилися ремонтні роботи або встановлювалися нові пристрої (лічильники води тощо), спустіть воду, доки вона не буде чистою й прозорою.
- Під час першого використання приладу й після першого використання переконайтеся у відсутності видимих витоків води.
- Не користуйтеся подовжувальним шлангом, якщо впускний шланг занадто короткий. Зверніться до сервісного центру, щоб замінити впускний шланг.
- Зі зливного шлангу може витікати вода. Це відбувається через тестування приладу на заводі з використанням води.
- Зливний шланг можна подовжити щонайбільше до 400 см. Звертайтеся до сервісного центру для отримання іншого зливного шлангу та подовжувача.

ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Існує ризик займання та ураження електричним струмом.

КОРИСТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Існує ризик отримання травм, ураження електричним струмом, пожежі, опіків або пошкодження приладу.

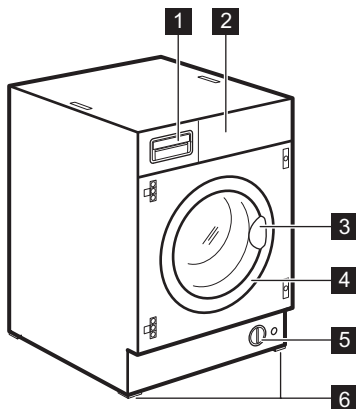
- Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці мийного засобу.
- Не кладіть усередину приладу, поряд із ним або на нього легкозаймисті речовини чи предмети, змочені в легкозаймистих речовинах.
- Подбайте про те, щоб у білизні не залишалося металевих предметів.
- Не періть речі, сильно забруднені олією, мастилом або іншими жирними речовинами. Це може призвести до пошкодження деталей пральної машини. Такі речі слід попередньо випрати вручну, перш ніж завантажувати їх до пральної машини.
- Не торкайтеся скла дверцят під час виконання програми. Скло може нагрітися.

СЕРВІС

- Для ремонту приладу зверніться в авторизований сервісний центр.

ОПИС ВИРОБУ

Огляд приладу



1 Дозатор мийного засобу

2 Панель керування

3 Ручка дверцят

4 Табличка з технічними даними

5 Фільтр зливного насоса

6 Ніжки для вирівнювання приладу

- Використовуйте лише оригінальні запасні частини.

УТИЛІЗАЦІЯ



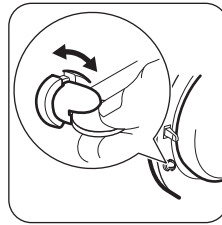
ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Існує небезпека задушення.

- Від'єднайте прилад від електромережі та водопостачання.
- Відріжте кабель електричного живлення близько до приладу та утилізуйте його.
- Зніміть фіксатор дверцят, щоб унеможливити зачинення дверцят, якщо діти або домашні тварини опиняться всередині барабана.
- Утилізуйте прилад відповідно до місцевих вимог з утилізації відпрацьованого електричного й електронного обладнання (Директива WEEE).

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінета Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ

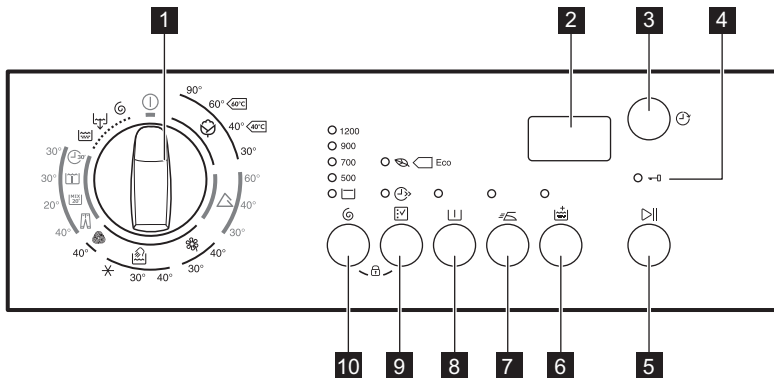
Система цього пристрою унеможливілює зачинення дверцят, якщо діти або домашні тварини опинилися всередині барабана.



- Поверніть пристрій за годинниковою стрілкою до горизонтального положення позначки. Дверцята не зачиняються.
- Щоб зачинити дверцята, слід повернути пристрій проти годинникової стрілки до вертикального положення позначки.

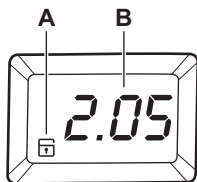
ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ

ОПИС ПАНЕЛІ КЕРУВАННЯ



- 1 Перемикач програм
 - 2 Дисплей
 - 3 Кнопка відкладеного запуску (Відкладений запуск)
 - 4 Індикатор дверного замка
 - 5 Кнопка «Пуск/пауза» (Пуск/Пауза)
 - 6 Кнопка «Додаткове полоскання» (Додаткове полоскання)
 - 7 Кнопка «Легке прасування» (Легке прасування)
 - 8 Кнопка «Попереднє прання» (Попереднє прання)
 - 9 Кнопка «Функції» (Функція)
 - 10 Кроки зменшення швидкості віджимання (Віджимання)
- ЕКО (Еко)
 - Швидко (Швидке прання)
 - Полоскання без зливу (Полоскання без зливу)

ДИСПЛЕЙ



На дисплеї відображається наведена далі інформація.

A - індикатор функції захисту від доступу дітей:

- Завдяки цьому пристрою ви можете залишити машину без нагляду під час роботи машини.

- Якщо вибрано відповідну функцію, на дисплеї засвітиться індикатор.

B - ця зона показує:

- Час програми
- Завершення програми
- Відкладений запуск
- Коді повідомлень (див. розділ «Усунення проблем»).
- Неправильний вибір функції: повідомлення









E протягом декількох секунд відображається на дисплеї в таких випадках:

- Ви встановлюєте функцію, що не підходить до обраної програми.
- Ви змінюєте програму під час її виконання.



ПРОГРАМИ

ТАБЛИЦЯ ПРОГРАМ

Програма Діапазон температур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість від- жимання	Опис програми (Тип завантаження та ступінь забруднення)
Бавовна 90°C - 60°C - 40°C - 30°C	7 кг 1200 об/хв	Білі та кольорові бавовняні вироби. Середнє, сильне або незначне забруднення.
Бавовна 1) 60°C - 40°C	7 кг 1200 об/хв	Біла й нелиноча бавовна. Середній ступінь забруднення. Рівень енергоспоживання зменшується, а час виконання програми прання збільшується, забезпечуючи відмінні результати прання.
Синтетика 60°C - 40°C - 30°C	3 кг 900 об/хв	Вироби з синтетичних або змішаних тканин. Середній ступінь забруднення.
Делікатні тканини 40°C - 30°C	3 кг 700 об/хв	Делікатні тканини, наприклад, акрил, віскоза та вироби із змішаних тканин, які вимагають більш м'якого прання. Середній ступінь забруднення.
Ручне прання 40°C - 30°C - холодне прання	2 кг 900 об/хв	Вироби з вовни, призначені для прання у пральних машинах і для ручного прання, а також інші вироби з позначкою «ручне прання»²⁾.

Програма Діапазон температур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість від- жимання	Опис програми (Тип завантаження та ступінь забруднення)
Вовна  40°C	2 кг 900 об/хв	Вироби з вовни, призначені для прання у пральних машинах і для ручного прання, а також інші вироби з позначкою «ручне прання». ²⁾ .
Джинсові речі  40°C	3 кг 1200 об/хв	Вироби з джинсових або трикотажних тканин. Також для виробів темних кольорів.
Змішане 20°  20°C	3 кг 900 об/хв	Спеціальна програма для виробів із бавовни, синтетики та змішаних тканин з низьким ступенем забруднення. Виберіть цю програму для того, щоб зменшити рівень споживання електроенергії. Для отримання відмінних результатів прання переконайтеся в тому, що миючий засіб придатний для прання при низькій температурі.
Замочування  30°C	7 кг	Попереднє прання — замочування впродовж приблизно 40 хвилин — після завершення вода залишається в баку. Спеціальна програма для білизни з високим ступенем забруднення. Після закінчення цього часу прилад зупиниться автоматично, а вода залишатиметься в баку. Перед початком нової фази прання необхідно злити воду одним з описаних нижче способів (див. розділ «Після завершення програми») ³⁾ .
Міні 30°  30°C	3 кг 700 об/хв	Вироби з бавовни та синтетики з низьким ступенем забруднення або вироби, які було вдягнуто один раз.
Полоскання  30°C	7 кг 1200 об/хв	Для полоскання та віджимання білизни. Усі типи тканин , крім виробів з вовни та дуже делікатних тканин. Знизьте швидкість віджимання залежно від типу білизни.
Зливання 	7 кг	Для зливу води після програми з вибраною функцією «Полоскання без зливання».
Віджимання 	7 кг 1200 об/хв	Для віджимання та зливу води після програми з вибраною функцією «Полоскання без зливання» Налаштуйте швидкість віджимання відповідно до типу тканини, яка віджимається.


Програма Діапазон температур	Максимальне завантаження Максимальна швидкість від- жимання	Опис програми (Тип завантаження та ступінь забруднення)
①	Щоб скасувати програму, що виконується, або вимкнути прилад.	

1) Стандартні програми для показників споживання, зазначених на ярлику щодо енергоспоживання. Згідно з положенням 1061/2010 програми «Бавовна 60°C » з опцією «Еко » і «Бавовна 40°C » з опцією «Еко » є, відповідно, «Стандартною програмою для бавовни 60°C » і «Стандартною програмою для бавовни 40°C ». Використання цих програм є найбільш ефективним з огляду на сумарне споживання електроенергії і води для прання виробів з бавовни з середнім ступенем забруднення.






























Температура води під час виконання фази прання може відрізнятись від температури, заявленої для обраної програми.

2) Під час виконання цього циклу барабан обертається повільно для того, щоб забезпечити делікатне прання. Може здаватися, що барабан не обертається або обертається неналежним чином.

3) Цю програму не можна застосовувати для прання дуже делікатних виробів із таких тканин, як шовк або вовна. Залийте м'який засіб у відділення, позначене , для виконання програми замочування. Після завершення програми замочування (після злиття води) можна вибрати потрібну програму прання. Спершу вимкніть прилад, потім оберіть програму і запустіть її.

Сумісність функцій програм

Програма								
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■	■	■	■	■	■	■
	■	■		■	■			■
	■	■						■
	■	■			■	■		■
	■	■					■	■
								■
	■							■

Програма								
	■	■				■	■	■
								
	■							■

- 1) Ця функція не може застосовуватися при температурі нижче 40°C.
- 2) Якщо вибрана ця функція, рекомендовано зменшити максимальне завантаження. Повне завантаження можливе, проте це може дещо погіршити результати прання.
- 3) У разі використання рідкого мийного засобу слід обрати програми без попереднього прання.
- 4) Якщо вибрано функцію «Легке прасування», рекомендоване максимальне завантаження — 1,5 кг.

ПОКАЗНИКИ СПОЖИВАННЯ





Зазначені показники отримані в лабораторних умовах з відповідними стандартами. Фактичні значення залежать від різних факторів: кількості і типу білизни та температури навколишнього середовища. Тиск води, напруга у мережі електроживлення та температура води на вході також можуть впливати на тривалість програми прання.




Технічні специфікації можуть бути змінені без попереднього повідомлення для покращення якості продукту.

Програми	Завантаження (кг)	Споживання електроенергії (кВт•г)	Споживання води (л)	Приблизна тривалість програми (хв)	Залишкова вологість (%) ¹⁾
Бавовна 60°C	7	1.35	67	150	53
Бавовна 40°C	7	0.85	67	140	53
Синтетика 40°C	3	0.55	42	90	35
Делікатні тканини 40°C	3	0.55	63	65	35
Вовна 30°C ²⁾	2	0.25	55	60	30

Стандартні програми для бавовни

Стандартна бавовна 60°C 	7	1.01	52	180	53
Стандартна бавовна 60°C 	3,5	0.78	44	149	53

Програми	Завантаження (кг)	Споживання електроенергії (кВт·г)	Споживання води (л)	Приблизна тривалість програми (хв)	Залишкова вологість (%) ¹⁾
Стандартна бавовна 40°C 	3,5	0.61	44	140	53

- 1) Наприкінці фази віджимання.
- 2) Недоступно для певних моделей.

Режим «Вимк.» (Вт)	Режим «Залиш. увімк.» (Вт)
0.10	0.98

Інформація, наведена в таблиці вище, відповідає положенню Європейської комісії 1015/2010, що впроваджує директиву 2009/125/EC.

ФУНКЦІЇ

ВИБІР ПРОГРАМИ

За допомогою цього перемикача можна вибрати програму та/або вимкнути чи увімкнути прилад.

ВІДЖИМАННЯ

Ця функція дозволяє змінити швидкість віджимання, встановлену за промовчанням. Засвітиться індикатор встановленої швидкості.

ПОЛОСКАННЯ БЕЗ ЗЛИВУ

- Налаштуйте цю опцію для того, щоб запобігти зминанню білизни.
- Засвітиться відповідний індикатор.
- Після завершення програми в барабані залишається вода.
- Барабан обертається з рівномірними інтервалами для того, щоб запобігти зминанню білизни.
- Дверцята залишаються заблокованими. Щоб розблокувати дверцята, необхідно злити воду.



Інструкції щодо зливу води див. у розділі «Після завершення програми».

ЕКО

Ця функція дає змогу отримати якісні результати прання й одночасно зменшити енергоспоживання.

Цей прилад подовжує час прання та зменшує температуру.

Засвітиться відповідний індикатор.

ШВИДКЕ ПРАННЯ

Натисніть цю кнопку, щоб зменшити тривалість програми.

Встановлюйте цю функцію для речей із легким забрудненням або для освіження речей.

ПОПЕРЕДНЄ ПРАННЯ

Прилад виконує цикл попереднього прання перед фазою основного прання.

Тривалість прання буде продовжено.

Ця функція рекомендована для дуже забрудненого одягу.

ЛЕГКЕ ПРАСУВАННЯ

Прилад обережно пере та віджимає білизну, запобігаючи утворенню зморшок.

Прилад скорочує швидкість віджимання, використовує більше води та пристосовує тривалість програми відповідно до типу білизни.

Засвітиться відповідний індикатор.

ДОДАТКОВЕ ПОЛОСКАННЯ

За допомогою цієї функції можна здійснити додаткове полоскання під час програми прання.

Використовуйте цю функцію для прання речей людей, що мають алергію на миючі засоби, або в місцевостях з м'якою водою.

Засвітиться відповідний індикатор.




ВІДКЛАДЕНИЙ ЗАПУСК

За допомогою цієї опції можна відкласти запуск програми на період від 30 хвилин до 20 годин.

НАЛАШТУВАННЯ

ЗАХИСТ ВІД ДІТЕЙ

Ця функція не дозволяє дітям гратись з панеллю керування.


- Щоб активувати/деактивувати цю функцію, одночасно натискайте  і , доки індикатор  не засвітиться/згасне.

Цю функцію можна активувати:

- Після натискання Пуск/Пауза: опції та перемикач програм блокуються.
- Перед натисканням Пуск/Пауза: прилад не можна вмикати.

На дисплеї відображається відповідний індикатор.

ІНДИКАТОР БЛОКУВАННЯ ДВЕРЦЯТ



Індикатор  вказує, коли дверцята можна відкрити:

- Індикатор світиться: дверцята відчиняти не можна.
- Індикатор мигтить: дверцята можна буде відкрити за декілька хвилин.
- Індикатор не світиться: дверцята можна відчинити.

ЗВУКОВІ СИГНАЛИ

Звукові сигнали лунають у таких випадках:

- Програма завершилася.
- Виникла несправність приладу.

Для **деактивації/активації** звукових сигналів одночасно натисніть і утримуйте  і  протягом 6 секунд.



Якщо звукові сигнали деактивовано, вони будуть застосовуватися лише в разі несправності приладу.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Вставте вилку в розетку.
- Відкрийте водопровідний кран.
- Додайте 2 літри води у відділення для миючого засобу для фази прання.

Це активує систему зливу.

- Додайте невелику кількість миючого засобу у відділення для фази прання.

- Встановіть та запустіть програму для прання бавовни при найвищій температурі без білизни.

Це видалить увесь можливий бруд із барабана та бака.

ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ

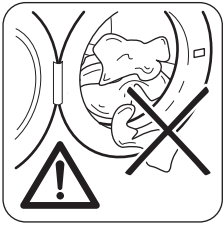
Відкрийте водопровідний кран. Вставте вилку в розетку.

- Потягніть дверцята приладу за ручку, щоб відкрити їх.

- Завантажте речі в барабан одну за одною.
- Струшуйте речі, перш ніж класти їх у прилад.

Переконайтеся в тому, що в барабан не завантажено забагато білизни. Див. макс. завантаження, позначене в «Таблиці програм».

- Зачиніть дверцята.

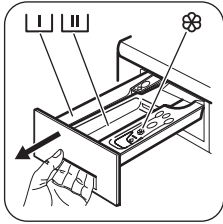


УВАГА Переконайтеся в тому, що білизна не застрягла між ущільнювачем і дверцятами. Існує ризик витікання води та пошкодження білизни.






Прання дуже забрудненого одягу з великими плямами жиру може призвести до пошкодження гумових деталей пральної машини.

ВИКОРИСТАННЯ МІЮЧИХ ЗАСОБІВ ТА ДОБАВОК



1. Відмірте необхідну кількість миючого засобу і кондиціонера для тканин.
2. Помістіть миючий засіб і кондиціонер у відділення.
3. Обережно закрийте дозатор миючого засобу.

ВІДДІЛЕННЯ МІЙНОГО ЗАСОБУ

	Відділення мийного засобу для фази попереднього прання.
	Відділення мийного засобу для фази прання.
	Відділення для рідких добавок (кондиціонер для тканини, крохмаль).

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРОГРАМИ

1. Поверніть перемикач програм, щоб увімкнути прилад і встановити програму.
 - Мигтить індикатор кнопки **Пуск/Пауза**.
 - На дисплеї відображається тривалість програми.
2. У разі потреби змініть температуру чи швидкість віджимання або додайте сумісні


опції. Після ввімкнення опції почне світитися її індикатор.



Якщо якесь налаштування буде виконано неправильно, на дисплеї відобразиться повідомлення **E r r**.

ЗАПУСК ПРОГРАМИ З ФУНКЦІЄЮ ВІДКЛАДЕНОГО ЗАПУСКУ


1. Натискайте кнопку Відкладений запуск знов і знов, доки на дисплеї не відобразиться потрібний час відкладеного запуску. Засвітиться індикатор відкладеного запуску.
2. Натисніть кнопку Пуск/Пауза:

- Дверцята блокуються, а індикатор  світиться.
- Прилад почне зворотний відлік.
- Після закінчення зворотного відліку автоматично запускається програма.




Перш ніж натиснути кнопку Пуск/Пауза, можна скасувати або змінити встановлену функцію Відкладений запуск. Натиснувши кнопку Пуск/Пауза, функцію Відкладений запуск можна лише скасувати.

Щоб скасувати функцію Відкладений запуск:

- a. Натисніть кнопку Пуск/Пауза, аби перевести прилад у режим паузи. Індикатор кнопки Пуск/Пауза блимає.
- b. Натискайте кнопку Відкладений запуск, доки на дисплеї не відобразиться . Натисніть кнопку Пуск/Пауза знову, щоб запустити програму негайно.

АКТИВАЦІЯ ПРОГРАМИ БЕЗ ВІДКЛАДЕНОГО ЗАПУСКУ


Натисніть кнопку Пуск/Пауза.

- Індикатор кнопки Пуск/Пауза припиняє блимати та світиться постійно.
- Запускається програма, дверцята блокуються й починає світитися індикатор .
- Час програми зменшується з кроком в одну хвилину.



Зливний насос може використовуватися протягом короткого часу на початку циклу прання.

СКАСУВАННЯ ПРОГРАМИ, ЩО ВИКОНУЄТЬСЯ

1. Щоб скасувати програму й вимкнути прилад, поверніть перемикач програм у положення .
2. Поверніть перемикач програм ще раз, щоб увімкнути прилад. Тепер можна встановити нову програму прання.



Перш ніж розпочинати нову програму, прилад зливає воду. У цьому випадку переконайтеся, що миючий засіб знаходиться у відділенні для миючого засобу; у протилежному разі додайте миючий засіб.

ПЕРЕРИВАННЯ ПРОГРАМИ ТА ЗМІНА ОПЦІЙ

Можна змінювати лише деякі опції перед їхнім застосуванням.

1. Натисніть кнопку Пуск/Пауза. Заблимає індикатор.
2. Змініть функції.
3. Натисніть кнопку Пуск/Пауза ще раз. Виконання програми продовжується.

ВІДЧИНЕННЯ ДВЕРЦЯТ


Під час виконання програми або Відкладений запуск дверцят приладу заблоковані.

Світиться індикатор .






УВАГА Якщо температура та рівень води в барабані занадто високі, а барабан досі обертається, дверцят не можна відчиняти.

Необхідні дії для відчинення дверцят протягом перших хвилин циклу або в разі застосування функції Відкладений запуск.


1. Натисніть кнопку Пуск/Пауза, щоб перевести прилад у режим паузи.
2. Зачекайте, доки згасне індикатор .
3. Можна відчинити дверцят.
4. Закрийте дверцят та торкніться кнопки Пуск/Пауза знову. Програма (або Відкладений запуск) продовжує роботу.

ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ



- Робота приладу зупиняється автоматично.
- Пролунає звуковий сигнал (якщо активовано).

- На дисплеї з'явиться .
- Індикатор кнопки Пуск/Пауза згасне.
- Символ блокування дверцят  згасне. Поверніть перемикач програм у положення , щоб вимкнути прилад.
- Можна відчинити дверцят.
- Вийміть білизну з приладу. Переконайтеся в тому, що барабан порожній.
- Закрийте водопровідний кран.
- Залиште дверцят та контейнер для миючого засобу відкритими, щоб запобігти появі плісняви й неприємних запахів.

Програму прання завершено, але в барабані залишилася вода:

- Барабан обертається з рівномірними інтервалами для того, щоб запобігти появі складок на білизні.
- Індикатор Полоскання без зливу продовжує світитися, нагадуючи про необхідність злити воду.
- Світиться індикатор дверного замка . Індикатор кнопки Пуск/Пауза блимає. Дверцят залишаються заблокованими.
- Щоб відчинити дверцят, необхідно злити воду.

Зливання води:

1. Щоб злити воду, виконайте наведені далі дії.
 - Установіть програму Зливання або Віджимання.
 - Натисніть кнопку Пуск/Пауза. Прилад зіллє воду та здійснить віджимання.
2. Після завершення програми та вимкнення індикатора блокування дверцят  можна відкрити дверцят.
3. Поверніть перемикач програм у положення , щоб вимкнути прилад.

РЕЖИМ ОЧІКУВАННЯ

Якщо прилад не буде вимкнено через кілька хвилин після завершення програми прання, він перейде в режим економії енергії. В режимі економії енергії зменшується споживання електроенергії, поки прилад перебуває в режимі очікування:

- Усі індикатори та дисплей згасають.
 - Повільно мигтить індикатор кнопки «Пуск».
- Натисніть будь-яку кнопку, щоб вимкнути режим економії енергії.

ПОРАДИ І РЕКОМЕНДАЦІЇ

ЗАВАНТАЖЕННЯ БІЛИЗНИ

- Розподіліть білизну за типами: біла, кольорова, синтетика, делікатні вироби та вовна.
- Дотримуйтеся вказівок щодо прання, наведених на етикетках із догляду за одягом.
- Не періть білі та кольорові речі разом.
- Деякі кольорові речі можуть знебарвлюватись під час першого прання. Перші рази рекомендується прати їх окремо.
- Наволочки застебніть на гудзики, застебніть «блискавки», гачки та кнопки. Застебніть ремені.
- Звільніть кишені та розправте одяг.
- Виверніть навиворіт багат шарові тканини, вовняні вироби й одяг із фарбованими зображеннями.
- Видаляйте важкі плями спеціальним мийним засобом.
- Періть і попередньо обробляйте дуже забруднені речі, перш ніж класти їх до барабана
- Будьте обережні під час прання фіранок. Зніміть усі гачки та покладіть фіранки в мішок для прання чи наволочку.
- Не періть білизну з непідшитими краями або розривану білизну. Для прання дрібних та/або делікатних речей (таких як бюстгальтери на кісточках, ремені, колготки тощо) користуйтеся мішками для прання.
- Завантаження малої кількості білизни може призвести до дисбалансу під час віджимання. У такому випадку розподіліть речі в барабані вручну і знову ввімкніть цикл віджимання.

СТІЙКІ ПЛЯМИ

Для видалення деяких плям води й мийного засобу недостатньо.

Рекомендуємо обробляти ці плями перед тим, як завантажувати речі у прилад.

Можна користуватися спеціальними засобами для видалення плям. Користуйтеся спеціальним засобом для видалення плям, що застосовується для відповідного типу плям і тканини.

МИЮЧІ ЗАСОБИ ТА ДОБАВКИ

- Застосовуйте лише миючі засоби та добавки, призначені для використання в пральних машинах:

- пральні порошки для всіх типів волокон,
- пральні порошки для делікатних (макс. 40 °C) та вовняних виробів,
- рідкі миючі засоби, бажано для низькотемпературних програм прання (макс. 60 °C) для всіх типів волокон або спеціально лише для вовни.
- Не використовуйте одночасно миючі засоби різних типів.
- З метою захисту навколишнього середовища не використовуйте миючі засоби в понаднормових кількостях.
- Дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.
- Використовуйте засоби, що підходять для типу та кольору тканини, температури програми і рівня забруднення.
- Якщо прилад не оснащено дозатором мийного засобу з відкидною кришкою, додавайте рідкі миючі засоби за допомогою дозувальної кульки (постачається виробником мийного засобу).

ЕКОЛОГІЧНІ РЕКОМЕНДАЦІЇ

- Для прання білизни із середнім ступенем забруднення встановлюйте програму без фази попереднього прання.
- Завжди запусайте програму прання при максимально дозволеному завантаженні білизни.
- У разі необхідності користуйтеся засобом для видалення плям під час встановлення програми з низькою температурою прання.
- Перевірте жорсткість води у вашому домі для використання правильної кількості мийного засобу. Див. розділ «Жорсткість води».

ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися пом'якшувачем води для пральних машин. У місцевостях із м'якою водою немає потреби використовувати пом'якшувач води.

Щоб дізнатися жорсткість води у вашій місцевості, зверніться до місцевої служби водопостачання.

Використовуйте належну кількість пом'якшувача води. Дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

ЧИЩЕННЯ ЗОВНІШНІХ ПОВЕРХОНЬ

Очищайте прилад лише теплою мильною водою. Витріть насухо усі поверхні.



УВАГА Не користуйтеся спиртом, розчинниками чи хімічними продуктами.

ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ

Якщо жорсткість води у вашій місцевості висока або середня, рекомендується користуватися засобом для видалення накипу для пральних машин.

Регулярно оглядайте барабан, щоб запобігти утворенню накипу та іржі.

Для видалення іржі слід користуватися лише спеціальними засобами для пральних машин. Видаляйте вапняний наліт окремо від прання білизни.



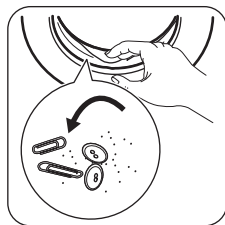
Завжди дотримуйтеся інструкцій, наведених на упаковці цих засобів.

ХОЛОСТЕ ПРАННЯ

Під час використання програм із низькою температурою прання в барабані може залишатися певна кількість мийного засобу. Регулярно виконуйте холосте прання. Щоб це зробити:

- Витягніть усю білизну з барабана.
- Виберіть програму прання бавовняних речей із максимальною температурою води та малою кількістю мийного засобу.

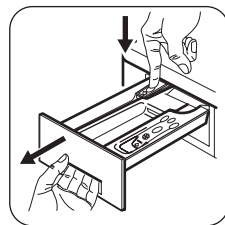
ІЗОЛЯЦІЯ ДВЕРЦЯТ



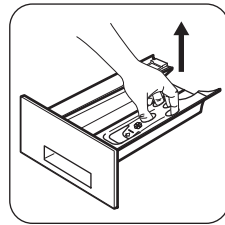
Регулярно оглядайте ізоляцію і видаляйте всі об'єкти із внутрішньої сторони.

ОЧИЩЕННЯ ДОЗАТОРА МИЙНОГО ЗАСОБУ

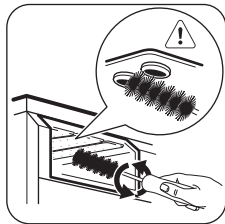
Регулярно очищайте відділення для прального порошку та дозатор добавок.



- Натисніть фіксатор униз і потягніть його, щоб витягнути шухляду.
- Змийте накопичені залишки порошку проточною водою.



- Зніміть верхню частину відділення для добавок, щоб полегшити процес очищення.



- Переконайтеся, що всі залишки прального порошку видалено з верхньої та нижньої частини камери.
- Очистіть камеру за допомогою невеликої щітки.

- Поставте лоток на місце і запустіть програму полоскання з порожнім барабаном.

ОЧИЩЕННЯ ЗЛИВНОГО ФІЛЬТРА

Необхідно регулярно перевіряти стан насоса. Особливо це важливо робити в нижченаведених випадках.

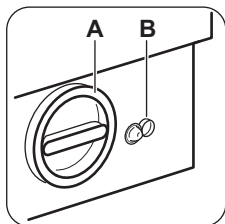
- прилад не зливає воду та/або не виконує віджимання;
- під час зливання чути незвичний шум, причиною чого можуть бути певні предмети (наприклад, шпильки, монети тощо), які застрягли в насосі;
- виявлено проблему зі зливанням води (див. розділ «Усунення проблем» для отримання детальної інформації).



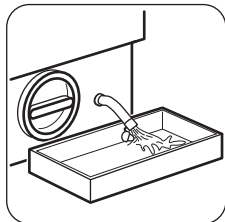
УВАГА Вимкніть прилад і вийміть вилку з розетки.

Виконайте зазначені нижче дії.

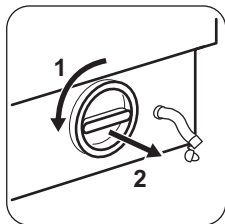
- Витягніть вилку приладу з розетки.
- У разі необхідності зачекайте, поки вода охолоне.



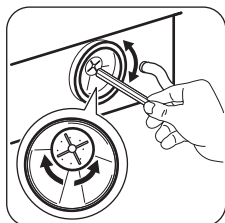
- Поставте поблизу насоса (A) ємність для збору води.
- Витягніть шланг аварійного зливу (B), покладіть його в ємність і зніміть кришку.



- Якщо вода не ллється, викрутіть фільтр.
- Поверніть фільтр проти годинникової стрілки.

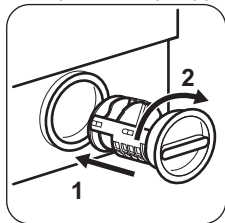


- Вийміть фільтр.
- У разі необхідності скористайтеся плоскогубцями.
- Під час витягання фільтра завжди тримайте поруч ганчірку, щоб витерти розливу воду.
- Помийте фільтр під струменем води, щоб усунути залишки ворсу.



- Приберіть сторонні предмети і ворс із гнізда фільтра та з крильчатки насоса.
- Обережно перевірте, чи обертається крильчатка насоса (вона обертається ривками).

Якщо крильчатка не обертається, зверніться до сервісного центру.



- Установіть кришку на шланг аварійного зливу та помістіть його у відповідне гніздо.
- Установіть фільтр у спеціальні напрямні насоса.

- Знову прикрутіть кришку насоса на місце. Поверніть її за годинниковою стрілкою.



УВАГА Коли прилад працює, то, залежно від обраної програми, у насосі може бути гаряча вода.

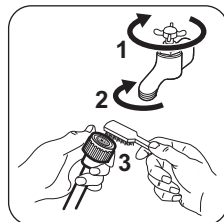
Не знімайте фільтр під час циклу прання. Зачекайте, доки цикл приладу завершиться, а воду буде злито.

Ретельно встановлюйте назад фільтр, щоб уникнути витікання води та забезпечити захист від доступу дітей, які можуть його зняти.

ОЧИЩЕННЯ ВПУСКНОГО ШЛАНГА ТА ФІЛЬТРА КЛАПАНА

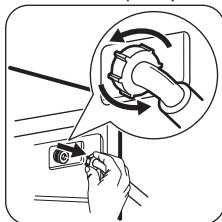
Якщо прилад не заповнюється водою, заповнюється занадто довго, кнопка запуску починає блимати жовтим або на дисплеї (якщо є) відображається відповідне попередження (див. розділ «Усунення проблем» для отримання додаткових відомостей), перевірте, чи не заблоковані вхідні фільтри для води.

Для чищення фільтрів шланга подачі води виконайте наступні дії:

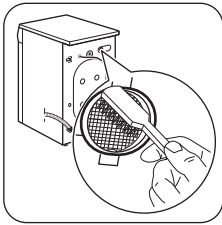


- Перекрийте водопровідний кран.
- Відкрутіть шланг від крана.
- Прочистіть фільтр шланга за допомогою жорсткої щітки.

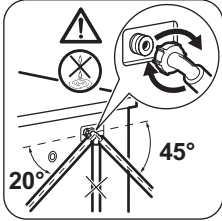
- Знову прикрутіть шланг до крана. Перевірте, чи міцно приєднано шланг.



- Відкрутіть шланг від машини.
- Тримайте поблизу ганчірку, оскільки може витекти вода.



- Прочистіть фільтр у клапані за допомогою жорсткої щітки або ганчірки.



- Прикрутіть шланг назад до машини і перевірте, щоб з'єднання було добре затягнуто.
- Відкрийте водопровідний кран.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРОТИ ЗАМЕРЗАННЯ

Якщо прилад установлено в місці, де температура може бути нижчою 0 °С, злийте воду, що залишилась у впускному шлангу та зливному насосі.

1. Витягніть вилку з розетки.
2. Закрийте водопровідний кран.
3. Поставте на підлогу таз і помістіть у нього кінці шланга аварійного зливу та впускного шланга. Зачекайте, доки вода стече зі шлангів.
4. Виберіть програму «Злив» і дочекайтеся закінчення циклу.
5. Поверніть перемикач програм у положення

Ⓛ, щоб від'єднати прилад від мережі живлення.

6. Прикрутіть впускний шланг і помістіть на місце шланг аварійного зливу, попередньо закрити його кришкою.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Переконайтеся в тому, що температура перевищує 0 °С, перш ніж знову використовувати прилад. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені низькими температурами.

АВАРІЙНИЙ ЗЛИВ ВОДИ

Якщо із приладу не зливається вода, виконайте нижчезказані дії.

1. Витягніть вилку з розетки.
2. Закрийте водопровідний кран.
3. У разі необхідності зачекайте, доки вода охолоне.
4. Поставте на підлогу таз і покладіть у нього кінець шланга аварійного зливу води. Зніміть кришку.

Вода має вилитися в таз під дією сили тяжіння.

5. Коли таз заповниться, закрийте шланг аварійного зливу кришкою.
6. Вилийте воду з таза. Повторюйте ці дії, доки вода не перестане вилитися.
7. У разі необхідності прочистьте насос, як описано вище.
8. Заткнувши шланг аварійного зливу, поверніть його на місце.
9. Знову приєднайте впускний шланг.

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

ВСТУП

Під час роботи прилад не запускається або зупиняється.

Спершу спробуйте знайти вирішення проблеми (див. наведену нижче таблицю). Якщо проблема повторюється, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Якщо виникають проблеми, лунають звукові сигнали, а на дисплеї відображається код попередження:

- **E10** – прилад не заповнюється водою належним чином. Увімкніть прилад знову, натиснувши кнопку Пуск/Пауза. Через 10 секунд дверцята розблокуються.
- **E20** – прилад не зливає воду.
- **E40** – дверцята приладу відчинені або неправильно зачинені. Перевірте дверцята!
- **E90** – нестабільний рівень напруги в мережі. Зачекайте, доки напруга не стабілізується.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Перш ніж виконувати перевірки, вимкніть прилад.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

Несправність	Можливе вирішення
Програма не запускається.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся в тому, що вилку під'єднано до розетки. • Переконайтеся в тому, що дверцята приладу закриті. • Переконайтеся в тому, що всі запобіжники неушкоджені. • Переконайтеся в тому, що натиснуто кнопку «Пуск/пауза». • Вимкніть функцію захисту від доступу дітей (якщо доступно).
Прилад не заповнюється водою належним чином.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся в тому, що водопровідний кран відкрито. • Переконайтеся в тому, що тиск води не є занадто низьким. Щоб отримати цю інформацію, зверніться до місцевої водопровідної служби. • Переконайтеся в тому, що водопровідний кран не засмічено.
Прилад не зливає воду.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся в тому, що зливний отвір не засмічено. • Переконайтеся в тому, що зливний шланг не перегнуто та не перекручено. • Переконайтеся в тому, що зливний фільтр не засмічено. У разі потреби почистьте фільтр. Див. розділ «Догляд та чистка». • Переконайтеся в тому, що зливний шланг під'єднано правильно. Можливо, шланг знаходиться занадто низько. • Установіть програму зливу, якщо було обрано програму без цієї фази. • Установіть програму зливу, якщо було обрано опцію, після виконання якої вода залишається в баку.
Фаза віджимання не виконується, або цикл прання триває довше, ніж зазвичай.	<ul style="list-style-type: none"> • Установіть програму віджимання. • Розподіліть речі в баку вручну та повторно запустіть фазу віджимання. Ця несправність може бути викликана нерівномірним розподілом білизни.
Вода на підлозі.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся в тому, що муфти водопровідних шлангів затягнуто належним чином, а протікання відсутні. • Переконайтеся в тому, що зливний шланг не пошкоджено. • Переконайтеся в тому, що використовується належна кількість відповідного миючого засобу. • Переконайтеся в тому, що у фільтрі замінено ковпачок аварійного зливу • Переконайтеся в тому, що фільтр після очищення вкручено належним чином.
Дверцята приладу не відкриваються.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся в тому, що програму прання завершено. • Виберіть програму зливу або віджимання, якщо в барабані залишилася вода.
Під час роботи приладу чути незвичний шум.	<ul style="list-style-type: none"> • Переконайтеся в тому, що прилад вивірено належним чином. Див. розділ «Установка». • Переконайтеся в тому, що упаковку та транспортувальні болти знято. Див. розділ «Установка». • Додайте більше білизни в барабан. Можливо, завантаженої білизни недостатньо.

Несправність	Можливе вирішення
Результати прання незадовільні.	<ul style="list-style-type: none"> • Збільште кількість миючого засобу або використовуйте інший миючий засіб. • Перш ніж починати прання, обробляйте стійкі плями спеціальними плямовивідниками. • Переконайтеся в тому, що встановлено належну температуру прання. • Зменште кількість завантаженої білизни.
Не вдається встановити опцію.	<ul style="list-style-type: none"> • Натискайте кнопки тільки потрібних функцій.

Увімкніть пристрій після перевірки. Виконання програми продовжиться з того моменту, коли її було перервано.

Якщо проблема виникає знову, зверніться до авторизованого сервісного центру.

Необхідні дії в разі, якщо на дисплеї з'являються інші коди попереджень. Вимкніть та увімкніть прилад. Якщо проблема залишається, зверніться до сервісного центру.

СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

Рекомендується використовувати оригінальні запчастини.

При звертанні до авторизованого сервісного центру необхідно мати наступну інформацію. Ці відомості наводяться на табличці з технічними даними: модель, номер виробу і серійний номер. (Mod., Prod. No., Ser. No.)

УСТАНОВКА

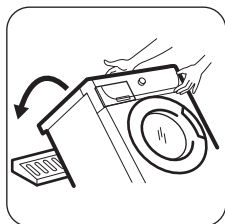


ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Див. розділи з інформацією щодо техніки безпеки.

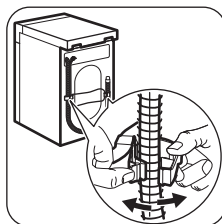
РОЗПАКУВАННЯ



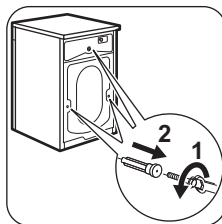
Перед використанням приладу потрібно видалити всі гвинти, що використовувалися під час транспортування, і пакувальні матеріали. Рекомендується зберігати всі пристосування, які використовувалися під час транспортування, щоб їх можна було знову встановити, якщо прилад коли-небудь доведеться знову перевозити.



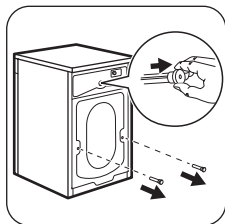
- Видаливши все пакування, обережно покладіть прилад на задню стінку, щоб зняти полістирольну підставку з його нижньої частини.



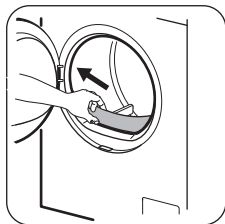
- Зніміть електричний кабель і зливний шланг з фіксаторів на задній стінці приладу.



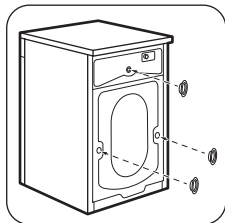
- Відкрутіть три гвинти.



- Витягніть пластикові розпірки.



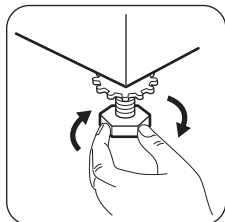
- Зніміть полістирольний блок, припасований до ізоляції дверцят. Витягніть усі речі з барабана.



- Вставте в менший верхній отвір та у два більші отвори пластмасові заглушки, які постачаються у пакеті разом із керівництвом користувача.

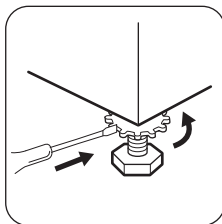
РОЗТАШУВАННЯ

- Встановіть машину на рівну тверду підлогу. Подбайте про те, щоб повітря могло вільно циркулювати довкола приладу та щоб цьому не заважали килими, доріжки тощо.
- Переконайтесь у тому, що прилад не торкається стіни чи кухонних меблів.



- Вирівняйте прилад, збільшуючи чи зменшуючи висоту ніжок.
- Коригувати висоту ніжок може бути складно, бо вони оснащені гайкою з автоматичним блокуванням, але прилад НЕОБХІДНО вирівняти та зафіксувати.

- У разі необхідності перевірте правильність вирівнювання машини за допомогою спиртового рівня. Для вирівнювання пристрою можна скористатися гайковим ключем.



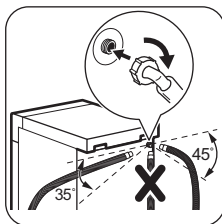
- Вирівнявши прилад, затягніть контргайки.
- Ретельне вирівнювання запобігає виникненню вібрації, шуму та зміщенню приладу під час його експлуатації.

- i** Ніколи не підкладайте під прилад картон, дерево або інші аналогічні матеріали, щоб вирівняти нерівності підлоги.

ПОДАЧА ВОДИ

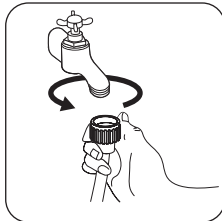
- Наливний шланг постачається разом із приладом, його можна знайти в барабані.
- Для під'єднання приладу до водопроводу не користуйтеся шлангом від вашого попереднього приладу.

- i** Прилад необхідно приєднати до системи холодного водопостачання.



- Під'єднайте шланг до машини за допомогою зігнутого під кутом кріплення. Шланг подачі води не повинен бути направлений донизу.
- Поверніть шланг у правий або лівий бік, залежно від положення водопровідного крана.

- Встановіть шланг у правильне положення, ослабивши кругову гайку. Встановивши впускний шланг, не забудьте знову затягнути кругову гайку, щоб запобігти підтіканню води.



- Під'єднайте шланг до крана за допомогою різьби на 3/4 дюйма. Завжди використовуйте шланг, який постачається з приладом.

- Забороняється подовжувати впускний шланг. Якщо він закороткий, а ви не хочете переставляти кран, придбайте довший шланг, розрахований на таке застосування.

ЗЛИВ ВОДИ

Кінець зливного шланга можна розмістити трьома способами.



- Повісити на край раковини за допомогою пластмасового направляючого шланга, що входить у комплект машини.

У цьому разі подбайте про те, щоб кінець не міг випасти, коли прилад зливатиме воду. Це можна зробити, прив'язавши

шланг до крана шматком мотузки або прикріпивши його до стіни.

- Його можна вставити у відгалуження сифона раковини.

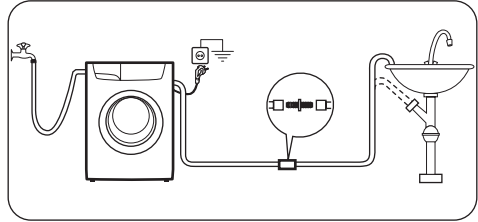
Це відгалуження має розташовуватися вище сифона. Висота місця підключення має бути не менше 60 см від підлоги.

- Його можна під'єднати безпосередньо до зливної труби на висоті не менше 60 см і не більше 90 см.

Кінець зливного шланга має завжди вентилюватися, тобто внутрішній діаметр зливної труби має бути більшим від зовнішнього діаметра зливного шланга.

Зливний шланг не повинен мати перегинів.

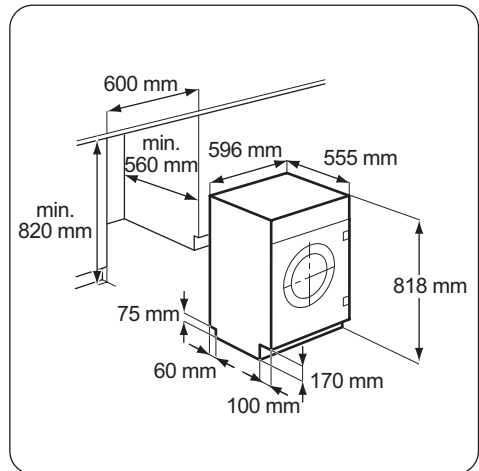
Довжину зливного шланга можна нарощувати максимум до 4 метрів. Додатковий зливний шланг і з'єднувальну деталь можна придбати у місцевому Центрі технічного обслуговування



ВБУДОВУВАННЯ

ОГЛЯД

Цей прилад було спроектовано для вбудовування в кухонні меблі. Ніша повинна мати розміри, показані на наведеному нижче малюнку.

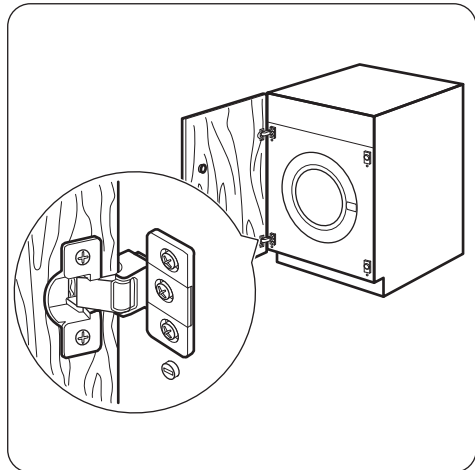




Рекомендуємо зберегти пакувальні матеріали та транспортувальні болти для перевезення приладу в майбутньому.

ПІДГОТОВКА Й МОНТАЖ ДВЕРЦЯТ

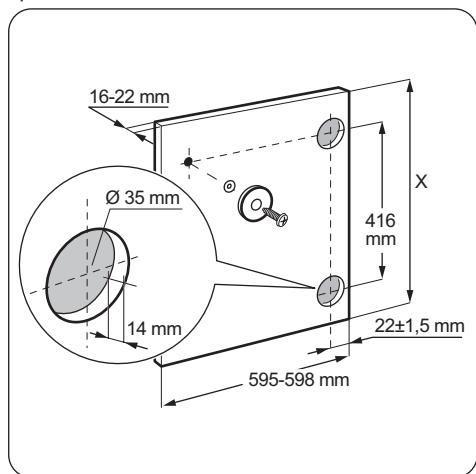
Прилад підготовлений до відкриття дверцят справа наліво (див. малюнок нижче)



Дверцята

- - ширина 595-598 мм
- - товщина 16-22 мм

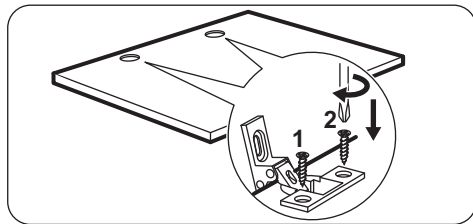
Висота X залежить від висоти основи прилеглих меблів.



Завіси

Для встановлення завіс просвердліть два отвори (дім. 35 мм, глибиною 12,5-14 мм залежно від товщини дверної фурнітури) на внутрішній стороні дверцят.

Прикріпіть завіси до дверцят за допомогою гвинтів для дерева 1 і 2, які постачаються разом із приладом (див. нижче).



Відстань між центрами для фіксації втулок отворів має становити 416 мм. Відстань між верхнім краєм дверцят і центром отвору залежить від розмірів прилеглих меблів.

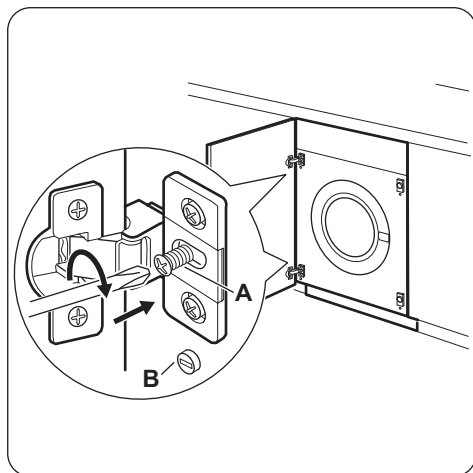
Монтаж дверцят

Для монтажу дверцят прикріпіть завіси до приладу за допомогою гвинтів M5x15.



Не викручуйте гвинт В!

Завіси можна відрегулювати так, щоб компенсувати можливу нерівномірність товщини дверцят.



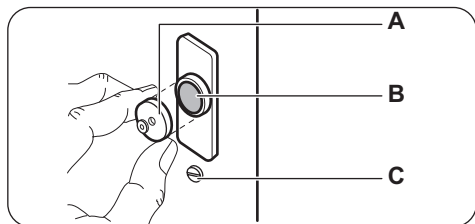
Щоб вирівняти дверцята належним чином, послабте гвинт, відрегулюйте положення дверцят та знову затягніть гвинт А.

Прилад заздалегідь підготовлено для зачинення дверцят за допомогою магніту. Щоб

забезпечити правильну роботу цього пристрою, прикрутіть магніт-фіксатор **A** (сталевий диск + гумове кільце) на внутрішній поверхні дверцят.

Його положення має відповідати положенню магніту **B** на приладі.

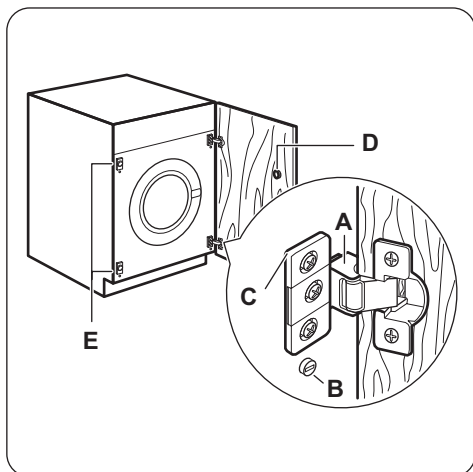
i Не викручуйте гвинт **C**!



Якщо дверцята відчиняються зліва направо, переставте на інший бік пластину **E**, магніт **D** і пластину **C**.

Прикріпіть магніт-фіксатор **D** і завіси **A**, як описано вище.

i Не викручуйте гвинт **B**!





ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Розмір	Ширина/висота/глибина/ загальна глибина	596 мм / 818 мм / 544 мм / 560 мм
Під'єднання до електромережі	Напруга Загальна потужність Запобіжник Частота	230 В 2000 Вт 10 А 50 Гц
Рівень захисту від проникнення твердих часток і вологи, що забезпечується захисним кожухом, за винятком випадків, коли низьковольтне обладнання не має захисту від вологи		IPX4
Тиск у мережі водопостачання	Мінімальний Максимальний	0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа)
Водопостачання ¹⁾		Холодна вода
Максимальне завантаження	Бавовна	7 кг
Клас енергоефективності		A++
Швидкість віджимання	Максимальний	1200 об/хв

1) Під'єднайте впускний шланг до водопровідного крана з різьбою 3/4" .

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних

приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

WWW.ZANUSSI.COM/SHOP



CE EAC

132929886-A-242018